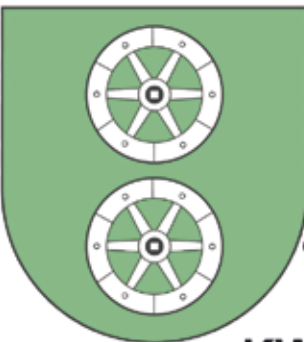


ISSN 1505-4624



Polanin

KWARTALNIK GMINY POLANKA WIELKA

Nr 3(47) lipiec - wrzesień 2009 r.

Cena 3 zł





Chleba naszego powszedniego...

Na podsumowanie tegorocznych plonów wybrano ostatnią niedzielę sierpnia. Najpierw co znaczącym gospodarzem Polanki Wielkiej urządzono tradycyjną pobudkę, czyli wczesnoporankowe granie w wykonaniu orkiestry dętej OSP i ZPiT „Polancza”, a później ruszył do kościoła barwny pochód z chlebem i wieńcami.



Jaki to był rok dla rolników? Jeśli chodzi o zboże trudniejszy od poprzednich, co do roślin okopowych - niewiadomo; wykopki późniejszych odmian ziemniaków i buraków jeszcze przed nami. Powiedzenia mieszczuchów, że „rolnik śpi, a w polu samo rośnie” żaden gospodarz nie potwierdzi! Przede wszystkim, cokolwiek dzieje się w naszym życiu, zależy od Boga i to On dzieli nasz chleb powszedni - mówił w homilii ks. dziekan **Tadeusz Porzycki**, przywołując zarazem znaczenie kromki chleba, która niejednemu ratowała ludzkie życie. Po mszy św. zebrani przeszli do parku, gdzie jeden z wieńców dożynkowych (drugi pozostał w świątyni) wręczono *Gospodarzom Polanki Wielkiej 2009* - **Wandzie i Markowi Nikliborcom**. Wyróżnieni w tym roku rolnicy gospodarują na prawie 10 hektarach. Są trzecim pokoleniem pracującym na ziemi zakupionej w 1921r. przez seniora rodu, Józefa Szalę. cd na str. 4



Dni Polanki Wielkiej



W tym roku święto gminy obchodzone było w dniach 27-28 czerwca. Pogoda w poprzedzającym okresie mogła organizatorom spędzać sen z powiek, ale mieszkańcy i ich goście nie przestraszyli się zapowiadanego deszczu, i tłumnie zjawili się w parku. Oficjalnego rozpoczęcia *Dni* dokonał wójt **Mariusz Figura**, życząc wszystkim udanej zabawy i odpoczynku w gronie rodziny i przyjaciół. Organizatorzy święta - Wójt i Rada Gminy Polanka Wielka oraz Gminne Centrum Kultury, zapewnili bogaty program i - jakimś sobie tylko znanym sposobem - „załatwili” słoneczko! cd na str. 12

Szosa się zazieleniła!



Słoneczna choć bynajmniej nie upalna sobota 11 lipca była wręcz wymarzonym dniem na aktywny wypoczynek na świeżym powietrzu! A jeśli chodzi o *XI Rodzinny Rajd Rowerowy*, to ta potrójna zbieżność: data, numer porządkowy i pogoda - wypadła wręcz idealnie! Jak wiadomo, pierwotnie cyklści mieli wyjechać na trasę 20 czerwca. Niestety tego dnia lało jak z cebra, więc ustalono kolejny termin, tym razem z pogodą trafiając w „dziesiątkę”! Uczestnicy Rajdu wyruszyli z Oświęcimia i po przejechaniu kilkunastu kilometrów malowniczą trasą pomiędzy stawami, punktualnie w południe stawili się na półmetku w parku w Polance Wielkiej, serdecznie witani przez wójta **Mariusza Figurę**. Na ponad 1 200 dużych i małych rowerzystów czekały napoje od organizatorów, ale też pyszne kielbaski z grilla, kawa i herbata serwowane przez przedsiębiorcze niewiasty ze Stowarzyszenia Koło Gospodyń Wiejskich. Było też coś dla ducha: przed usportowioną publicznością wystąpiła orkiestra dęta pod kierunkiem **Krzysztofa Ziaji** oraz zespoły Gminnego Centrum Kultury - „Mała Polancza” i „Shade”. Przedstawiciele Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Oświęcimiu - głównego organizatora „rodzinnego pedałowania” - serdecznie dziękowali za miłe przyjęcie wójtowi i dyrektor GCK **Mariannie Żmiji**, a wszyscy rajdowicze gorącymi brawami nagrodzili prezentujące się na scenie polańskie zespoły. Po godzinnym odpoczynku rowerzyści udali się w dalszą drogę - meta zaplanowana była na stadionie MOSiR-u. (mb)

Powiat podziękował za zbiory

Tegoroczne dożynki powiatowe, 6 września na stadionie LKS Monowice, miały bardzo silne akcenty polańskie - mszę św. dzięczynną koncelebrował i kazanie wygłosił ks. kan. **Tadeusz Porzycki**, dziekan osiecki i proboszcz parafii św. Mikołaja w Polance Wielkiej, natomiast w części artystycznej obok innych znanych zespołów wystąpiły ZPiT „Polancza” oraz nasza orkiestra dęta. Wśród zaproszonych przedstawicieli samorządów gminnych był również wójt Polanki Wielkiej, **Mariusz Figura**.



Wieniec żniwny w imieniu gm. Polanka Wielka ofiarowały członkinie Stowarzyszenia KGW

Starosta oświęcimski **Józef Kała** podzielił otrzymany przez siebie chleb z tegorocznego zboża i złożył wszystkim rolnikom podziękowanie za trud, życząc zarazem pomyślności i pogody - tej za oknem i tej w duszy. W tym roku powiatowe święto plonów organizowali Starostwo i miasto Oświęcim.



Gmina Polanka Wielka w III kwartale

Zakończony został gruntowny remont ul. Wiśniowej - wykonano przebudowę przepustu pod drogą, umocnienie elementami betonowymi istniejących rowów odwadniających, wzmocnienie nawierzchni poprzez podbudowę z kruszywa łamanego, położenie nawierzchni asfaltowej, utwardzenie poboczy drogi i remont zjazdów; koszt inwestycji - 140 198,08 zł. Przy okazji udało się wykonać podbudowę

oraz położyć nawierzchnię asfaltową na odcinku drogi dojazdowej do budynków przy ul. Leszczyńskiej o długości ok. 100 m (koszt: 23 302zł).

Na pewien czas zostaną wstrzymane prace przygotowawcze do remontu ul. Wspólnej, który gmina chciała wykonać z wykorzystaniem dofinansowania w ramach rządowego projektu wspierania budowy dróg, czyli tzw. „schetynówki”. W trakcie opracowywania dokumentacji okazało się, że pewien odcinek tej ulicy nie jest wydzielony geodezyjnie jako droga, tym samym powstała konieczność opracowania dodatkowej dokumentacji pozwalającej na zalegalizowanie faktycznego stanu. Wydłuży to, niestety, termin wykonania samego projektu.

Udało się wykonać częściową naprawę odcinka nawierzchni drogi rolniczej ul. Środowej, obejmującą utwardzenie kruszywem oraz korą asfaltową; wartość robót - 47 214zł, przy czym 22 230zł pokryje Urząd Marszałkowski z *Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych*, zaś pozostałą kwotę wyłoży Gmina. W przyszłości chcemy zlecić wykonanie projektu i doprowadzić do wybudowania drogi o parametrach odpowiadających obecnym regulacjom prawnym.

Rozstrzygnięty został przetarg na wykonanie chodnika przy drodze wojewódzkiej - ul. Długa w zakresie obejmującym budowę chodnika lewostronnego, kanalizacji deszczowej, poszerzenia jezdni i przebudowy zatoki przystankowej. Prace będą wykonywane na łącznej długości ok. 1278 m, od Folwarku w kierunku Gimnazjum; planowane zakończenie - koniec października 2010r. Wartość robót wyniesie 1 423 961,77 zł, z czego 50% sfinansuje Województwo Małopolskie. Inwestycja w znacznym stopniu przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa zarówno użytkowników pieszych, jak i ruchu kołowego.

Wykonano remonty cząstkowe dróg gminnych, polegające na uzupełnieniu ubytków w nawierzchni, uregulowaniu poboczy, usunięciu spękanych i rozstępujących się kawałków asfaltu i położeniu w tych miejscach masy asfaltowej; wartość robót - 29 280zł.

Utworzono również kostką brukową teren obok budynku Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej (wartość robót - 29 999,80zł).

W miesiącu sierpniu rozpoczął się remont ul. Kasztanowej. Właściciel drogi, którym

jest Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu, planuje zakończyć prace w roku przyszłym. Przy okazji pojawił się pomysł budowy skrzyżowania o ruchu okrężnym, łączącego drogę powiatową (ul. Kasztanowa) z wojewódzką (ul. Zatorska). 18 sierpnia odbyło się spotkanie przedstawicieli Starostwa, prezesa RSP w Polance Wielkiej oraz pracowników Urzędu Gminy w celu omówienia budowy ronda. Projektant przedstawił proponowaną lokalizację, a Starosta Powiatu Oświęcimskiego zadeklarował podjęcie działań zmierzających do budowy skrzyżowania umożliwiającego bezpieczne włączenie się do ruchu (odpowiednie prace zostały już podjęte).

Sprawnie posuwa się rozbudowa Szkoły Podstawowej. Poniesione przez gminę koszty wykonania prac określonych umową oraz kosztorysem, określa się na ok. 1 826 tys. zł. Przewidywany termin zakończenia prac budowlanych - 31 maja 2010r. Gmina złożyła także wniosek o dofinansowanie w ramach *Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich* budowy obiektu rekreacyjnego przy Szkole Podstawowej obejmującego plac zabaw, boisko sportowe, miejsca wypoczynkowe, parkingi. Ponadto złożony został kolejny wniosek o dofinansowanie projektu „Rozbudowa Szkoły Podstawowej w Polance Wielkiej”, który obecnie jest poddawany merytorycznej ocenie.

Rok 2009 nie należy do najłatwiejszych, jeżeli chodzi o funkcjonowanie samorządu. Według danych z Ministerstwa Finansów, nasza gmina nie otrzyma pełnej wysokości udziałów w podatku dochodowym od osób fizycznych, tym samym dochody gminy mogą być niższe nawet o ok. 300 tys. zł. Powodem jest niższy niż zakładano wpływ z podatków do budżetu państwa, zatem konieczna będzie weryfikacja uchwały budżetowej.

Wzorem lat ubiegłych, gmina wspólnie z Wydziałem Ochrony Środowiska Starostwa Powiatowego dofinansuje mieszkańcom Polanki W. transport i deponowanie odpadów zawierających azbest.

Zagadnieniem, na które mieszkańcy coraz częściej zwracają uwagę, jest częstotliwość kursów środkami komunikacji publicznej. Trwają już rozmowy związane ze zwiększeniem liczby połączeń. Będzie to wymagało od gminy przeznaczenia na ten cel dodatkowych środków w wysokości ok. 50 tys. zł, ponieważ tyle w przybliżeniu może wynosić dopłata do dodatkowych kursów popołudniowych, wieczornych oraz sobotnio-niedzielnich na rok 2010.

13 września delegacja Polanki Wielkiej gościła w partnerskiej gminie Stranavy, uczestnicząc w obchodach słowackiego święta narodowego i stranawskiego odpustu ku czci Matki Boskiej Bolesnej. Jak zwykle przyjęto nas bardzo serdecznie, a występ naszej orkiestry dętej nagrodzono gromkimi brawami.

Korzystając z okazji, zapraszam wszystkich zainteresowanych do wzięcia udziału w zebraniu wiejskim poświęconym bieżącemu sprawom gminy, w dniu 25 października 2009r. (niedziela) o godz. 11⁴⁵.

Mariusz Figura, wójt Gminy Polanka Wielka

STAROSTA OŚWIĘCIMSKI

informuje mieszkańców Powiatu Oświęcimskiego o potrzebie

sprawdzenia zgodności ksiąg wieczystych z rzeczywistym stanem prawnym

Na podstawie art. 6 ust. 1 ustawy z dnia 7 września 2007r. - o ujawnieniu w księgach wieczystych prawa własności nieruchomości Skarbu Państwa oraz jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. Nr 191, poz. 1365 z późn. zm.) Starosta Oświęcimski wykonujący zadania z zakresu administracji rządowej **informuje** mieszkańców Powiatu Oświęcimskiego o potrzebie sprawdzenia zgodności ksiąg wieczystych z rzeczywistym stanem prawnym.

W siedzibie Wydziału Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu przy ul. Wyspiańskiego 10 pok. 20 - uruchomiono punkt informacyjno-konsultacyjny, dostępny dla mieszkańców Powiatu Oświęcimskiego w **poniedziałek od 8⁰⁰ do 15⁰⁰, wtorek od 8⁰⁰ do 17⁰⁰ oraz w piątek od 8⁰⁰ do 14⁰⁰.**

Zakres informacji udzielanych przez punkt informacyjno-konsultacyjny, obejmuje wskazanie:

■ adresu Wydziału Ksiąg Wieczystych, odpowiedniego ze względu na właściwość miejscową;

- rodzajów dokumentów potwierdzających rzeczywisty stan prawny nieruchomości;

■ zakresu danych objętych działem II księgi wieczystej i zasad dostępu do tych danych;

■ ewentualnych działań, które mogą zostać podjęte w przypadku niezgodności zapisów w księdze wieczystej.

Szczegółowe informacje, dla osób chcących uregulować stan prawny nieruchomości dostępne są w punkcie informacyjno-konsultacyjnym (tel. 0-33/844-97-50).

Uwaga! Zmiany godzin pracy Urzędu Gminy

Wójt Gminy Polanka Wielka informuje, iż od 1 października 2009 r. obowiązywać będą następujące godziny pracy Urzędu Gminy Polanka Wielka: od poniedziałku do czwartku: 7³⁰ - 15³⁰, piątek: 8⁰⁰ - 16⁰⁰.

Chleba naszego powszedniego...

dok. ze str. 2

Prowadzą gospodarstwo hodowlane w zamkniętym cyklu, co oznacza, że jest ono w pełni samowystarczalne. 95 % upraw jest przetwarzane na paszę dla liczącego średnio 70 sztuk stada trzody chlewnej. Oboje małżonkowie pracują w swoich wyuczonych zawodach. Marek Nikliborc jest pracownikiem *Beskidzkiej Energetyki*, a jego żona pełni funkcję wicedyrektora Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 1 w Osieku. Państwo Nikliborcowie mają czworo dzieci: starsze - córki Agnieszka i Joanna - są już „na swoim” i to poza rodzinną wsią; młodsze - synowie Wiktor i Bartłomiej, uczniowie oświęcimskiego liceum - pomagają rodzicom w prowadzeniu gospodarstwa. Mama pana Marka, Anna Nikliborc, choć nie pracuje fizycznie, wspiera syna i synową. Co do tegorocznych plonów, to zdaniem wyróżnionego w tym roku rolnika, nie są najlepsze. - *Majowa susza zadecydowała o wszystkim, a i czerwcowe ulewy znacznie zaszkodziły. Wprawdzie nas ominęło gradobicie, ale i tak zbiory są znacznie niższe od planowanych. Co zrobimy w tej sytuacji? Nie będziemy dokupować paszy, raczej ograniczymy hodowlę świń. Chciałbym podkreślić, że pomoc synów w prowadzeniu gospodarstwa jest dla nas bardzo cenna. O tym, czy któryś z nich przejmie rodzinne gospodarstwo, zadecydują sami. Nie chcemy im niczego narzucać w wyborze życiowej drogi. Prowadzenie gospodarstwa rolnego nie jest łatwym zadaniem, choć ja nie narzekam. Mimo ułatwień mechanizacyjnych pracy jest dużo i każda musi być wykonana w terminie, ale też sprawia sporo satysfakcji. Przede wszystkim życie na wsi pozwala na bliski kontakt z przyrodą, jest spokojniejsze, bo w dużej mierze sami wyznaczamy jego rytm. Mnie i żonę to cieszy, przy tym każde z nas ma swoją pracę zawodową, zgodną z wykształceniem, ale czy nasze dzieci zaakceptują taki sposób na życie, czas pokaże. Gospodarzy Polanki Wielkiej 2009 przedstawił i przybyłych gości powi-*



tał przewodniczący komitetu organizacyjnego tegorocznych dożynek, a jednocześnie starosta oświęcimski - **Józef Kała**. Z kolei wójt Polanki Wielkiej **Mariusz Figura** dziękował wszystkim rolnikom gminy za ich trud i złożył im serdeczne życzenia pomyślności w codziennej pracy, a tegorocznym *Gospodarzom* przekazał czek na kwotę 2 tys. zł. Do życzeń i gratulacji dołączył się wiceprezes LKS „Strumień” **Edmund Nikiel**, przekazując państwu Nikliborców okolicznościowy puchar. *Gospodarze 2009* ruszyli między zebranych, by z każdym podzielić się kromką chleba upieczonego z zebranego w tym roku ziarna, a na estradzie rozpoczęła się część artystyczna. Jako pierwsza wystąpiła orkiestra dęta - najpierw pod kierunkiem tamburmajora **Krzysztofa Ziaji**, później batutę przejął kapelmistrz **Jan Jarosz**. Kolejno na scenie amfiteatru prezentowały się zespoły: mażoretki prowadzone przez **Annę Dębską**, ZPiT „Polaneczka” (w tym roku koncertujący już na estradach Wisły i Szczyrku, a w Krakowie uhonorowany medalem „Za krzewienie kultury i tradycji regionu” z okazji 60-lecia istnienia spółki *Polska Sztuka i Rękodzieło „Cepelia”*; zaproszony też do udziału w Międzynarodowym Festiwalu Zespołów Folklorystycznych w Polanicy Zdroju). „Polaneczka” pod okiem **Emila Bytoma** zaprezentowała się w suicie tańców lubelskich i rzeszowskich, ale największe brawa publiczności zebrała występująca w przerwie

„Mała Polaneczka” prowadzona przez **Stanisławę Filas**. Była również okazją obejrzenia osiągnięć dwóch innych zespołów tanecznych działających przy GCK - „Shade” i „Revolt”, przy czym ten drugi po raz ostatni wystąpił w tym składzie - dziewczęta dorosły, czas iść na studia lub zakładać rodziny. Ania Dębska dziękowała swoim podopiecznym, a także dyrektorkom GCK - poprzedniej: **Wiesławie Zajas** i obecnej: **Mariannie Żmiji**. Taniec jest jej wielką pasją, więc zapewne szybko skompletuje nowy „Revolt” lub założy inny zespół. Razem z **Piotrem Szczęśniakiem** wystąpiła też w pokazie tańców latynoamerykańskich. Niewykluczone, że w Polance powstanie filia oświęcimskiej szkoły tańca. Będzie się więc działo jesienią i zimą, kiedy to już o lecie pozostaną zaledwie wspomnienia!

Mieszkańcy Polanki, którzy tłumnie przybyli na oficjalną część święta plonów, zapewne jeszcze liczniej uczestniczyli w wieczornym festynie, bawiąc się do białego rana!

Organizatorem *Dożynek* był - podobnie jak rok wcześniej - Ludowy Klub Sportowy „Strumień”, przy okazji bardzo chwalony za ostatnie osiągnięcia sportowe.

Maria Biel

Placówka Terenowa w Oświęcimiu informuje:



Z dniem 1 października wchodzi w życie przepisy ustawy z dnia 24 kwietnia 2009r. o zmianie ustawy o ubezpieczeniu społecznym rolników (Dz. U. z 2009 r. Nr 79 poz. 667). Nowelizacja ustawy wprowadza m.in. zmianę dot. różnicowania składki emerytalno-rentowej. A zatem: rolnik, którego gospodarstwo rolne obejmuje obszar użytków rolnych powyżej 50 ha przeliczeniowych, będzie zobowiązany opłacać podstawową składkę w wysokości 10% emerytury podstawowej oraz dodatkowo składkę emerytalno-rentową za każdego podlegającego w jego gospodarstwie rolnika i jego małżonka w wysokości 12% emerytury podstawowej w przypadku, gdy gospodarstwo rolne obejmuje obszar użytków rolnych powyżej 50 ha przeliczeniowych do 100 ha przeliczeniowych; każde następne 50 ha powoduje pomnożenie stawki procentowej.

Wysokość składek na ubezpieczenie społ. rolników w IV kw. 2009r.

Status ubezpieczonego i wielkość gospodarstwa rolnego (w hektarach przeliczeniowych)	Wysokość składek na ubezpieczenie w zł						Składki łącznie od jednego ubezpieczonego w kwartale
	emerytalno-rentowe					wypadkowo, chorobowo, macierzyńskie*	
	podst. składka miesięczna	dodatkowa składka miesięczna	razem składka miesięczna (2+3)	kwartalnie	kwartalnie	kwartalnie	
I. Rolnik prowadzący gospodarstwo rolne do 50 ha	68,00	0,00	68,00	204,00	30,00	90,00	294,00
od 50 ha do 100 ha	68,00	81,00	149,00	447,00	30,00	90,00	547,00
Domownik w każdej grupie obszarowej	68,00	0,00	68,00	204,00	30,00	90,00	294,00
II. Rolnik prowadzący pozarol. działalność gosp. i gospodarstwo rolne do 50 ha	136,00	0,00	136,00	408,00	30,00	90,00	498,00
od 50 ha do 100 ha	136,00	81,00	217,00	651,00	30,00	90,00	741,00
Domownik prowadzący pozarol. działal. gosp. w każdej grupie obszarowej	136,00	0,00	136,00	408,00	30,00	90,00	498,00

* pod warunkiem nie zmniejszenia wysokości składki na to ubezpieczenie

Ponadto z ważniejszych zmian:

Ubezpieczenie społeczne rolników będzie przysługiwało jedynie w okresie, w którym zostały spełnione warunki do objęcia tym ubezpieczeniem, a ustanie od dnia następującego po dniu, w którym ustanie okoliczności uzasadniające podleganie temu ubezpieczeniu (obecnie obowiązuje kwartalny okres ubezpieczenia). Składki będą miały wymiar miesięczny. W przypadku, gdy okres podlegania ubezpieczeniu społecznemu rolników będzie krótszy niż miesiąc, składki zostaną obliczone proporcjonalnie do liczby dni podlegania ubezpieczeniu. Oznacza to, że składka na ubezpieczenie będzie wymierzana jedynie za faktyczny okres podlegania ubezpieczeniu. Nowelizacja ustawy nie zmienia dotychczasowych terminów opłacania składek. Składka za każdy miesiąc w danym kwartale będzie do zapłaty w nieprzekraczalnym terminie do końca pierwszego miesiąca kwartału. Wyjątek stanowi przesunięty, zgodnie z zapisem ustawy zmieniającej, termin płatności składek należnych za miesiące: październik, listopad i grudzień 2009r., który przypada 31 grudnia 2009r.

Cysorz może tak, ale rolnik na pewno nie ma klawego życia

Pod koniec września, kiedy ten numer „Polanina” znajdzie się w rękach czytelnika, o zebraniu jakie wójt Mariusz Figura zwołał na popołudnie 1 lipca do sali widowiskowej GCK, będzie pamiętało niewiele. Jednak dla tych, którym 10 czerwca grad zniszczył zasiewy i nadzieję na dobrą zbiórkę plonów, było ono ogromnie ważne.

W zebraniu uczestniczyło około stu mieszkańców Polanki Wielkiej, którzy chcieli dowiedzieć się, czy w swym nieszczęściu mogą liczyć na jakąś pomoc. Zanim jednak zaczęto omawiać skutki gradobicia, głos zabrali Powiatowy Lekarz Weterynarii **Krzysztof Zieliński** oraz st. inspektor weterynaryjny ds. zwalczania chorób zakaźnych zwierząt **Agnieszka Miśkiewicz**. Oboje zapoznali rolników z aktualnym stanem działań nad wyeliminowaniem choroby Aujeszky'ego u świń. Pod koniec czerwca w powiecie oświęcimskim zakończono już drugie pobieranie krwi zwierząt do badań na obecność wirusa wywołującego tę chorobę. Wyniki rokują szybkie uporanie się z problemem, o ile dopełnione zostaną wszystkie wymogi programu zwalczania choroby. I tak pierwszym tzw. próbkobranie objęło 1 119 stad zarodowych, w 107 uzyskując wynik serododatni, badanie powtórzone objęło 844 stada, przy czym wynik dodatki stwierdzono u 11. Pomiędzy jednym i drugim pobieraniem próbek hodowcy w drodze uboju natychmiastowego lub odrocznego

zlikwidowali większość zarażonych stad zarodowych, korzystając z prawa do odszkodowania. Dezynfekcją objęto ponad 41 tys.



m² pomieszczeń. Jak dotąd wydatki Skarbu Państwa przeznaczone na walkę z chorobą Aujeszky'ego w pow. oświęcimskim wyniosły 608 456 zł. By te pieniądze nie zostały zmarnowane, trzeba dalszych stanowczych działań - trzecie próbkobranie musi być przeprowadzone u wszystkich loch i knurów w stadzie w tym samym czasie, a hodowca musi trwale i indywidualnie oznakować każdą lochę/knura innym numerem przez kolczykowanie i tatuaż na uchu; w przypadku braku takiego oznakowania lekarz pobierze krew od wszystkich

świń w danym gospodarstwie, a jeśli chociaż jedna będzie miała wynik pozytywny, całe stado musi ulec likwidacji, tym razem bez wypłaty odszkodowania. Jeżeli badane zwierzęta uzyskają wynik seronegatywny, zostaną nadane im świadectwa zdrowia, wymagane przy sprzedaży na chów bądź do rzeźni (dla świń nie oznakowanych indywidualnie, wydanie takiej decyzji nie będzie możliwe). Rolnik nie posiadający decyzji określającej status stada, nie będzie mógł uzyskać świadectwa zdrowia

do obrotu handlowego lub do rzeźni. Po wysłuchaniu tej informacji zebrani rolnicy zgłosili zastrzeżenia co do procedury wystawiania świadectw - ich kosztu (17 zł za pojedyncze zwierzę lub stado do 15 szt. i złotówkę za każde kolejne), krótkiej ich ważności (do 10 dni), konieczności wnoszenia opłat za nie drogą pocztową, a także skomplikowanych wymogów przy sprzedaży świń (np. wydezynfekowanie środka transportu i podanie jego nr. rejestracyjnego). Przedstawiciele Pow. Inspektoratu Weterynarii tłumaczyli, iż muszą przestrze-

gać przepisów, ale starają się nieco złagodzić procedurę: świadectwa zdrowia wypisują też terenowi lekarze weterynarii (w Polance jest nim **Adam Skrudlik**) i oni mogą pobierać opłaty bezpośrednio, dopuszcza się też ksero świadectw w przypadku sprzedaży zwierząt w różnym czasie i miejscu (w okresie 10 dni trwania ważności) Kserokopia świadectw (w liczbie o 1 sztukę mniej niż liczba zwierząt na oryginale) musi być potwierdzona za zgodność z oryginałem przez lekarza, który to świadectwo wystawił. *cd. na str. 8*

Kolektory jeszcze nie teraz

Wójt Gminy Polanka Wielka informuje, iż wniosek złożony (wspólnie z 9 gminami z woj. małopolskiego: Brzeszcze, Brzeźnica, Czernichów, Kalwaria Zebrzydowska, Mucharz, Polanka Wielka, Stryszów, Tomice oraz Zator) do szwajcarsko-polskiego programu współpracy *Zarys Projektu „Ochrona środowiska naturalnego w Dolinie Górnej Wisły poprzez wykorzystanie energii słonecznej”* (zarejestrowany pod nr SPPW/M/2.1.2/09/35) uzyskał pozytywną opinię komisji oceniającej, jednak ze względu na ograniczoną alokację znalazł się na liście rezerwowej.

W związku z powyższym, w obecnej chwili nie jest możliwe pozyskanie środków finansowych na częściowe pokrycie kosztów zakupu i montażu kolektorów słonecznych. W przypadku pojawienia się możliwości dofinansowania, niezwłocznie poinformujemy mieszkańców o tym fakcie.

Wójt Gminy Polanka Wielka Mariusz Figura

okna

**Bardzo dobre okna
w bardzo dobrej cenie.
Polecamy stolarkę aluminiową!**

**Zakład szklarski
MARIANA KOCEMBY**

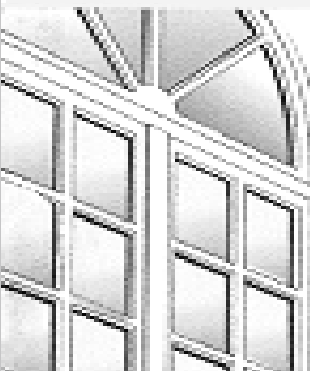
Osiek, ul. Karolina 5

PONADTO W OFERCIE:

- kruszywo łamane wapienne na drogi
- piasek, żwir, cement
- śruby, klucze, gwoździe
- profile do zabudowy
- prowadzimy skup złomu

tel. 033/845-86-08, 603-646-303, 604-922-962

Zapraszamy!



W dolinie królewskiej ryby



Stowarzyszenie „Dolina Karpią” - skupiające gminy Brzeźnica, Osiek, Polanka Wielka, Przeciszów, Spytkowice, Tomice i Zator - powstało 21 marca 2006r. w ramach pilotażowego programu Leader +. Głównym celem, jaki przyswierał pomysłodawcom, było podejmowanie skutecznych działań na rzecz mieszkańców Doliny Karpią, czyli terenu położonego w obrębie górnego biegu Wisły, Skawy i Wieprzówki, już w średniowieczu znanego z hodowli ryb, niegdyś goszczących tylko na książęcych i królewskich stołach. O ambitnych celach i codziennej pracy Stowarzyszenia rozmawiam z jego prezesem Franciszkiem Salaciakiem i kierowniczką biura, Barbarą Petek-Matula.

Dolina Karpią zajmuje obszar liczony w setkach hektarów, a siedziba Stowarzyszenia jest mała, chyba niecałe 7 m²!

Przy biurku niewiele da się zrobić, choć ono też potrzebne, podobnie jak telefon, fax, komputer, Internet... W lecie często, podczas licznych imprez plenerowych, pracowaliśmy w terenie. Wszystko jednak wskazuje, że już w pierwszym kwartale przyszłego roku przeniesiemy się do większych pomieszczeń, ponieważ zatorska „kultura” wyprowadza się z tej kamienicy do nowego budynku w sąsiedztwie ratusza.

Ostatnimi czasy o „Dolinie Karpią” coraz głośniejsze organizujecie, patronujecie, informujecie. Czy to oznacza, że Stowarzyszenie wyszło z powijaków, okrzepło i teraz dopiero pokaże, na co je stać?

Cały czas pracowaliśmy w dobrym tempie, ale początki na ogół nie są widowiskowe. Zaczęliśmy od opracowania statutu i *Lokalne Strategii Rozwoju* - oba dokumenty stanowią podstawę naszej działalności. Rozpoczynaliśmy niemal bez grosza. Dopiero od roku stowarzyszone gminy wnoszą składki - złotówkę od mieszkańca, co w sumie daje jakieś konkretne pieniądze, ponieważ *Dolinę Karpią* zamieszkuje ok. 55 tys. mieszkańców. W ramach dotacji na funkcjonowanie Lokalnej Grupy Działania mogliśmy w drodze konkursu zatrudnić kierownika biura, do którego zadań należy m. in. pomoc w przygotowywaniu wniosków o dotację, współpraca z samorządami, instytucjami i organizacjami społecznymi oraz upowszechnianie informacji o naszym Stowarzyszeniu. W tym roku ruszył *Festiwal Doliny Karpią* - dzięki tej inicjatywie mogliśmy objąć finansowym wsparciem wskazane przez gminy członkowskie wiodące imprezy środowiskowe, w większości były to „Dni” poszczególnych gmin, dożynki bądź - jak w przypadku gm. Tomice - festyn wiejski w Woźnikach. Również w tym roku po raz pierwszy braliśmy udział w finale *Małopolskiego Festiwalu Smaku*, gdzie już w półfinale w Oświęcimiu wędzony karp zatorski zajął I miejsce w kategorii „Tradycyjne specjały”. W Krakowie powtórzyliśmy sukces - nasze stoisko było oblegane (festiwalową publiczność ocenia się na ponad 40 tys. osób), dokonaliśmy wręcz „cudu rozmnożenia karpią”. Na medal w pełni zasłużyliśmy!



Z resztą wcześniej, jeszcze w czerwcu, mieliśmy podobny problem na organizowanym w Wadowicach *Festiwalu Potraw Regionalnych „Sam smak wadowicki”*. Inspiracją

do tej imprezy były pamiętne słowa Jana Pawła II, który w 1999 r. wspominał w rodzinnym mieście smaki dzieciństwa: *Nazywali kalwarian „ogórczami”, a wadowiczian - „flacorzami, a żywczan - „szczupakami”. Sam smak...* Wszędzie, gdzie jesteśmy, przekazujemy wiele informacji o *Dolinie Karpią*, ale i o projekcie, w ramach którego funkcjonujemy.

10-11 października czekają nas „Wielkie żniwa karpiove” na łowisku Podlipki w Zatorze - będzie pokaz odławiania karpia, zawody wędkarskie, występy artystycznych zespołów, degustacja karpia zatorskiego, którego ponoć można przygotować na tysiąc sposobów!

Chętnie organizujemy lub uczestniczymy w tego typu imprezach, ponieważ to świetny sposób na podwójną promocję. My możemy docierać ze szczegółową informacją o „Dolinie Karpią” do bardzo szerokiego grona, a jednocześnie różne organizacje społeczne i kulturalne działające na terenie gmin stowarzyszonych, mogą za naszym pośrednictwem pochwalić się swoją działalnością. Każda ulotka czy wystawa może nie od razu przynieść wymierne skutki, ale... kropla draży skałę!

Wiadomo, że choćby najlepsze pomysły potrzebują finansowego wsparcia. Skąd czerpicie środki, bo chyba same składki członkowskie nie wystarczą?

Mając za podstawę główne wytyczne *Lokalne Strategii*, staramy się pozyskiwać fundusze europejskie. Przed miesiącem, jako jedna z Lokalnych Grup Działania, otrzymaliśmy 8 114 544zł z *Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, oś 4 LEADER*. Podpisaliśmy już jedną umowę z Urzędem Marszałkowskim, teraz czekamy na podpisanie drugiej oraz na przekazanie środków, które umożliwią nam przeprowadzanie spotkań informacyjnych z mieszkańcami poszczególnych gmin, ogłoszenie naboru wniosków i rozdział pieniędzy na ich realizację.



Punkt informacyjny Stowarzyszenia „DK” w czasie Dni Polanki Wielkiej; członek Zarządu Jan Fajczyk i kierowniczka biura, Barbara Petek-Matula

Aktualnie toczy się debata nad pozyskaniem jeszcze większych funduszy z programu operacyjnego o dość długiej nazwie „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”, z którego środki można przeznaczyć na poprawę infrastruktury, stwarzanie nowych miejsc pracy, ale też na rozwój turystyki, budowę wież widokowych i wiele innych działań. To duże pieniądze, które można wykorzystać z pożytkiem dla regionu.

W jaki sposób za waszym pośrednictwem mogą z rozmaitych funduszy korzystać gminy stowarzyszone?

Działalność „Doliny Karpią” oparta jest na trójsektorowym partnerstwie, czyli sektorze publicznym, gospodarczym i społecznym. Oznacza to, że możemy współfinansować wszelkie działania samorządów gminnych, firm, stowarzyszeń pozarządowych i osób prywatnych, byle tylko były one zgodne z celami zawartymi w *Lokalne Strategii Rozwoju*. A te, w najkrótszym ujęciu, są następujące: zrównoważony rozwój terenu objętego nazwą *Dolina Karpią*, wzmocnienie lokalnego kapitału społecznego, zachowanie i wykorzystanie zasobów dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego. Zatem wszyscy, którzy mogą być naszymi partnerami, mają szansę na pozyskanie za naszym pośrednictwem funduszy na realizację

pomysłów spełniających główne cele LSR. Oczywiście, na ogólnie obowiązujących zasadach, czyli złożenie udokumentowanego wniosku, opracowanie biznesplanu, zapewnienie własnych funduszy, na przykład w 30-procentowej wysokości kosztorysu. Właśnie w IV kwartale ogłosimy nabory wniosków do czterech operacji: „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej”, „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw”, „Odnowa i rozwój wsi”, „Małe projekty”.

Nazwy brzmią dość ogólnikowo. Proszę o szczegóły...

To mogą być - dla przykładu - wszelkie inicjatywy służące rozwojowi turystyki i agroturystyki: uruchomienie restauracji serwującej regionalne specjały, tworzenie gospodarstw agroturystycznych, wyznaczanie turystycznych tras pieszych i ścieżek rowerowych, zakładanie pól namiotowych, opracowanie i wdrożenie programów edukacyjnych na bazie popularyzacji kultury, tradycji regionu i sztuki ludowej oraz ... setka innych pomysłów. Oczywiście, wszystkie wnioski będą starannie analizowane przez Radę LGD, składającą się z przedstawicieli samorządów lokalnych, ekspertów, mieszkańców. W przypadku zgłoszenia dużej liczby wniosków, będziemy musieli w pierwszej kolejności wybrać te najciekawsze, ale przecież będą kolejne edycje.



Podpisanie umowy z Urzędem Marszałkowskim jest dla Stowarzyszenia wielkim osiągnięciem

Chcemy też zaznaczyć, że służymy pełną pomocą przy formalnym sporządzaniu wniosków. Wiadomo, że nie będziemy zastępować autorów w ich tworzeniu, ale wytłumaczymy każdą niejasność, poinformujemy, jakie załączniki należy skompletować, doradzimy... Szczegółowe informacje prześlemy podczas spotkań z mieszkańcami.

W którejś z miejscowości mogą powiedzieć, że skoro nie ma tu nic ciekawego do oglądania, to żaden turysta nie przyjedzie, więc po co im pole namiotowe, czy oznakowane szlaki...

Jak nie ma, to można stworzyć! W ramach wymiany doświadczeń byłem kiedyś w niewielkiej wsi w jednym z niemieckich landów. Żadnego zabytku, teren płaski jak stół - nie ma na czym oka zawiesić! Mieli wprowadzić stawy, ale nie wiedzieli, co robić z nadmiarem ryb. I wymyślili sposób: stworzyli legendę mówiącą o niebywale skomplikowanych dziejach jakiejś dziwożony, czy innego stwora wodnego. Pomiędzy stawami wytyczyli pomysłowe ścieżki z mnóstwem osobliwości. Co roku aranżują inscenizacje owej „prawdziwej” historii - nawet tamtejszy burmistrz i jego żona występują jako aktorzy! Z roku na rok przyjeżdża coraz więcej gości - cieszą się przygodą, fotografują, ale przecież też jedzą, piją, parkują, kupują pamiątki i ryby dla swoich znajomych. Powstał parking, hotel, gospoda, smażalnia i wędzarnia ryb, stoisko z gadżetami - cała wieś ma utrzymanie! A my jesteśmy znacznie bogatsi w atrakcje - w *Dolinie Karpia* są piękne widoki, rzadkie okazy flory i fauny, zabytkowe dworki, pałace i kościoły, przydrożne kapliczki, ludowi artyści, ludzie umiejący pięknie pisać, ciekawie opowiadać... Wystarczy tylko mieć pomysł i zakasać rękawy. Wyjdzie od razu hit, to dobrze, a jak nie - próbować dalej. Zyskają wszyscy, bo przy okazji tu powstanie parking, tam mostek, gdzieś sklep, w którym będzie można sprzedawać wyroby



W czasie „Pikniku rodzinnego z powiatem wadowickim” można było posmakować nie tylko wędzonego karpia, ale inne specjały z Doliny. Jak widać, palce lizać!

rękodzielnicze - te wszystkie pięknie haftowane obrusy, szydełkowe serwetki, rzeźby, bibułkowe kwiaty... Podczas spotkań z paniami z kół gospodyń wiejskich nie mogłem się nadziwić, jakie prawdziwe cudowniki tworzą ludzkie ręce! Niejedna kobieta byłaby rada, gdyby można było zamienić na pieniądze to, co wydziera lub wyhaftuje w jesienne czy zimowe wieczory. Teraz takiej możliwości nie ma...

Ciągle pojawiają się jakieś inicjatywy, ale do każdej nowości przekonujemy się powoli. Znam kilka takich przypadków - tu ktoś otworzył galerię, tam studio z szeroką ofertą handlowo-usługową. Po kilku miesiącach zamknął, bo nie było chętnych. Bez mocnej reklamy i szerokiej informacji, ani rusz!

Dlatego staramy się nawiązywać ścisłą współpracę z organizacjami społecznymi, zwłaszcza liczymy na lokalną prasę, gminne ośrodki kultury... Od jesieni ruszamy ze szkoleniami i zebraniemi, ludzie też muszą nauczyć się dogadywać między sobą. Każda z gmin ma swojego przedstawiciela w zarządzie Stowarzyszenia i w jego radzie programowej. Oni właśnie powinni być „pierwszym kontaktem” dla mieszkańców. Siedziba „Doliny Karpia” mieści się w samym centrum Zatora, mamy swoją stronę internetową, wprowadziliśmy aktualnie w przebudowie, ale już za kilka dni każdy zainteresowany znajdzie na niej najbardziej aktualne informacje, adresy, numery telefonów... Jeżeli po pierwszym naborze wniosków ludzie zobaczą, że można pozyskać konkretne pieniądze, następni łatwiej się przekonają.

Rozmawiamy tuż przed datą kolejnego walnego zebrania członków. Liczymy, że dyskusja będzie owocna i otrzymamy wiele cennych wypowiedzi.

Swoją drogą dotąd o karpriu rozmawiało się tylko w związku z Wigilią, teraz - przynajmniej w pow. oświęcimskim i wadowickim - przez cały rok To istotna zmiana, na pewno korzystna dla ludzi, choć nie wiem, jak na nią zapatrzą się same karpie. No, ale skoro ryby głosu nie mają...

Myślę, że ten nasz, zatorski, dumny jest z tytułu medalu i dyplomu! Poza tym my nie tylko czerpiemy z zasobów przyrody, ale też podejmujemy wiele starań służących jej ochronie i popularyzacji - wydajemy informatory i przewodniki, patronujemy ścieżkom dydaktycznym, dzięki którym dzieci, młodzież i dorośli mogą poznawać wielkie bogactwo przyrodnicze *Doliny Karpia*.

Dziękuję za rozmowę!

Maria Biel

Cysorz może tak, ale rolnik ...

dok. ze str. 5 Po jakim takim uporaniu się ze „świńskim” problemem, głos zabrał **Eugeniusz Flisek**, zastępca kierownika Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Oświęcimiu. Jego wystąpienie wywołało burzę, choć na szczęście tylko słowną. A wszystko wzięło się z niedoinformowania. Otóż gradobicie nie w jednakowym stopniu dotknęło wszystkich - jedne uprawy zostały zniszczone niemal w stu procentach, inne częściowo. Rolnicy liczyli na jakieś dotacje ze strony ARiMR, tymczasem dowiedzieli się, że Agencja nie tylko nie ma takich możliwości, ale też może wstrzymać należne dopłaty bezpośrednio, jeśli jej kontrolerzy stwierdzą niezgodność stanu faktycznego upraw z deklarowanym wcześniej. A tak się może zdarzyć, jeśli któryś ze zdesperowanych rolników zaoarał zniszczone uprawy, chcąc zasiąść poplony przeznaczone na paszę, i chociaż w ten sposób podreperować gospodarstwo. Rolnicy, którzy tego nie uczynili, mogli być spokojni, bowiem dopłaty przysługują bez względu na wysokość uzyskanego zbioru. Niemniej kierownik Flisek namawiał do złożenia oświadczenia o wielkości obszaru i skali zniszczenia upraw. Część zebranych to uczyniła, jednak inni głośno protestowali powołując się na jego wcześniejsze słowa, iż skoro należy się za zadeklarowane uprawy, to po co pisać, że „to co zasiane nie będzie zebrane”?

Z kolei **Krystyna Zielińska**, kierownik Placówki Terenowej KRUS w Oświęcimiu, złożyła deklarację, że jest gotowa podjąć negocjacje o odroczeniu bądź rozłożeniu na raty obowiązkowej składki ubezpieczenia rolni-

ków, natomiast nie może stosować żadnych ulg w jej wysokości, ani tym bardziej umorzenia (zresztą to ostanie byłoby na dłuższą skalę mało korzystne, ponieważ składka nie zapłacona nie wlicza się do podstawy wymiaru świadczeń rentalnie-emerytalnych).



Gradobicie z 10 czerwca, w skutkach bardzo dotkliwe szczególnie dla mieszkańców dolnej części Polanki Wielkiej, nie zostało uznane przez Wojewodę Małopolskiego za stan klęski żywiołowej, zatem i Urząd Gminy nie miał wielkiego pola manewru - np. nie mogło być mowy o zwolnieniu z podatków, ani obniżce ich wysokości. Jedyne co gmina mogła zrobić, to przekazać pewną pulę pieniędzy na zasiłki dla najbardziej poszkodowanych, o czym poinformowała kierowniczką GOPS **Ewa Ortmann**, zachęcając do jak najszybszego składania wniosków (wg uzyskanej 26 sierpnia informacji, GOPS pozytywnie rozpatrzył 13 wniosków, a suma wypłaconych kwot wyniosła 45 500 zł).

Niezadowolone rolników, których oczekiwania nie znalazły potwierdzenia w trakcie

zebrania, próbowali tonować wójt, przew. Komisji Budżetu, Rolnictwa i Rozwoju Gospodarczego Wsi Rady Gminy **Roman Wilk** oraz **Jarosław Wierziński** z PZDR Oświęcim, jednak nie na wiele się to zdało i część zebranych opuściła salę przed ostatnim punktem zebrania, poświęconym ubezpieczeniom od klęsk żywiołowych i innych nieszczęść.

Małgorzata Jaszczyk i **Michał Zubel** z PZU SA Inspektorat w Oświęcimiu, starali się przekonać rolników do ubezpieczania gospodarstw i upraw. Zdania rolników, zwłaszcza co do korzyści mających wynikać z ubezpieczeń dobrowolnych, były zdecydowanie podzielone. Prezes RSP w Polance, **Paweł Jarosz**, podziękował inspektorom PZU za szybkie i zadowalające oszacowanie strat, natomiast inni narzekali na sposób wyceny odszkodowań.

Polanka Wielka i sąsiadujące z nią miejscowości leżą na ustalonym meteorologicznie pasie gradobicia. To czerwcowe nie było pierwszym ani - niestety - ostatnim. Naukowcy ostrzegają, że nasz klimat powoli ale nieubłaganie zmienia się. Jedni przyczyn dopatrują się w spowodowanej przez człowieka „dziurze ozonowej”, inni - w okresowej, ale mającej cykliczny charakter, nadaktywności Słońca. Jakkolwiek by nie było, takie zjawiska jak trąby powietrzne, gwałtowne burze czy ulewy punktowe, kiedyś rzadko występujące w Polsce, zdarzają się coraz częściej, powodując ogromne szkody. Zanim ludzkość wymyśli formy zabezpieczania się przed nimi, upłynie jeszcze sporo czasu. Zatem w miarę możliwości prawnych i administracyjnych trzeba zrobić wszystko, by ograniczyć skutki.

Maria Biel

Przestrzeganie wymogów wzajemnej zgodności

W roku 2009 w Polance Wielkiej i innych gminach powiatu oświęcimskiego pracownicy PZDR Oświęcim przeprowadzili cykl szkoleń mających na celu zaznajomienie rolników z problematyką wdrażania „wymogów wzajemnej zgodności (cross-compliance)”. „Wymogi” te są zgodne z przepisami prawa obowiązującego w Polsce. Obecnie będą przeprowadzane kontrole ich spełniania i powiązanie wyników z płatnościami obszarowymi. W pierwszym etapie (od 1 stycznia 2009r.) będą sprawdzane wymogi z zakresu ochrony środowiska naturalnego oraz identyfikacji i rejestracji zwierząt.

Kolejnym etapem - od 1 stycznia 2011r. - będzie kontrola wymogów dotyczących: zdrowia publicznego, zdrowia zwierząt, zdrowotności roślin, zgłaszania niektórych chorób, dobrostanu zwierząt..

Organami przeprowadzającymi kontrole będą: w zakresie spełniania wymogów

dobrej kultury rolnej i ochrony środowiska naturalnego - Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, w zakresie identyfikacji i rejestracji zwierząt - Inspekcja Weterynaryjna.

Rolnik składając wniosek obszarowy deklaruje przestrzeganie wymogów wzajemnej zgodności i zobowiązuje się do umożliwienia przeprowadzenia kontroli na miejscu przez uprawnione organy. W przypadku stwierdzenia niezgodności wynikającej z nieumyślnego działania rolnika, obniżka w płatnościach może wynosić od 1 - 5% całkowitej kwoty dopłaty bezpośredniej, natomiast w przypadku niezgodności, która wynika ze świadomego działania rolnika, obniżka może wynosić od 20 - 100% całkowitej kwoty.

Więcej szczegółowych informacji można uzyskać w powiatowych biurach ODR i ARiMR.

Jarosław Wierziński

UBEZPIECZ SWOJE PŁONY!

Od 1 września 2009r. PZU wznosiło ubezpieczanie upraw rolnych:

- obowiązkowych dotowanych,
- dobrowolnych dotowanych,
- dobrowolnych.

Informacje można uzyskać:

- w Biurze Agencji PZU „Konkret” - Kęty, Rynek 2,
- Polanka Wielka - w siedzibie Urzędu Gminy,
- Przeciszów - w siedzibie Urzędu Gminy lub telefonicznie:

Grażyna Madeja - 505 812 436,
Zofia Zacna - 502 368 287.

Z Nowego Sącza przywieźli I nagrodę!



W dniach od 19 do 21 czerwca w Nowym Sączu przebiegał XXXII Małopolski Festiwal Orkiestr Dętych „Echo Trombity”. W ciągu trzech konkursowych dni zaprezentowało się 37 najlepszych orkiestr dętych z woj. małopolskiego. Prezentacje rozpoczynały się w Rynku, gdzie odgrywany był hejnał *Festiwalu*, a następnie na estradzie w Parku Strzeleckim każda z uczestniczących orkiestr wykonywała trzy utwory - obowiązkowy (w tym roku był nim „Wiwat” Leona Landowskiego) i dwa dowolne. Ulewne deszcze dały się we znaki i muzykom i publiczności, ale taka to uroda czerwca! Impreza ma charakter konkursowy, orkiestry oceniane były w czterech grupach: strażackie, parafialne, zakładowe oraz działające przy domach kultury i stowarzyszeniach społeczno-kulturalnych. *Grand Prix* tegorocznego *Festiwalu* przypadło orkiestrze dętej OSP z Okulic, a dwa równorzędne I miejsca w grupie orkiestr OSP zajęły orkiestry z Grobli i z Polanki Wielkiej. Uroczyste wręczenie nagród przewidziane jest 26 września. *Serdecznie gratulujemy!*

NOWE STOWARZYSZENIE

W bieżącym roku na terenie naszej gminy rozpoczęło działalność Stowarzyszenie Kulturalne „Na luzie” (KRS- nr 0000328853). Głównym celem statutowym nowej organizacji jest popularyzacja czynnego wypoczynku, promowanie aktywnego uczestnictwa w kulturze, inspirowanie środowiska lokalnego do czynnego i twórczego wykorzystania czasu wolnego.

10 czerwca 2009r. odbyło się pierwsze Walne zebranie członków, na którym dokonano wyboru władz.



W naszym Stowarzyszeniu jest miejsce dla każdego - zarówno dla dzieci i młodzieży, jak i osób dorosłych. Jedyny warunek to pozytywne nastawienie do innych, chęć twórczego działania, aktywnego realizowania swoich pasji, dobry humor, optymizm, a wszystko to bez administracyjnych obciążeń i odgórnego sterowania, po prostu - „na luzie”. Nasze motto: „Właściwie wtedy jesteś prawdziwym Człowiekiem, kiedy Cię cieszy powodzenie innych”.

Dziękujemy za stroje i instrumenty!



Województwo
Małopolskie

Ochotnicza Straż Pożarna w Polance Wielkiej złożyła dwa wnioski do Mecenatu Małopolskiego o dofinansowanie swoich działań, w szczególności na zakup strojów-umundurowania dla orkiestry oraz na zakup instrumentów muzycznych. Dzięki tym staraniom w 2008r. otrzymano z Mecenatu Małopolskiego w Krakowie 10 000zł. Z tej kwoty zakupiono 21 szt. strojów- umundurowania dla członków orkiestry - na ogólną sumę 8 268,96zł z dotacji wykorzystano 7 620,90zł, a pozostałe środki przeznaczono na dofinansowanie imprezy z okazji 110-lecia OSP w Polance Wielkiej. Brakujące stroje zakupiono z dotacji z Warszawy i wpłat od sponsorów. Ze środków własnych zakupiono teczek na nuty oraz białe pasy.

W 2009r. dotacja z Mecenatu wynosiła 8 500zł, która stanowiła dofinansowanie zakupu trzech instrumentów muzycznych: puzon *Schagerl*, klarnet *Yamaha*, trąbka *Yamaha* oraz 4 szt. strojów-umundurowania. Dzięki tym działaniom, nasza orkiestra może występować na imprezach w pełnej gali. Zarząd orkiestry dziękuje wszystkim sponsorom oraz osobom, które zaangażowały się w pisanie i rozliczenie projektów, a są nimi: K. Ziaja, B. Mirta-Labaj i A. Osowska. Bez wsparcia finansowego ze strony Mecenatu Małopolskiego byłoby niemożliwe zakupienie 25 szt. strojów- umundurowania oraz 3 szt. instrumentów muzycznych.

Serdeczne podziękowania przesyłamy dla władz: Marek Nawara - Marszałek Województwa, Roman Ciepiela - Wicemarszałek Województwa, Leszek Zegzda - Wicemarszałek Województwa, Wojciech Kozak - Członek Zarządu Województwa Małopolskiego, Marek Sowa - Członek Zarządu Województwa Małopolskiego, Krzysztof Markiel - Dyrektor Departamentu Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Turystyki, Elżbieta Kantor - Zastępca Dyrektora Departamentu Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Turystyki, Jan Hamerski - Przewodniczący Komisji Kultury Sejmiku Województwa Małopolskiego oraz Paniom: Adrianie Zwolińskiej-Olszak i Magdalenie Kasperskiej za pomoc i fachowe doradztwo.

Prezes OSP w Polance Wielkiej, Józef Boba

Telewizja bliżej

10 września w Oświęcimiu rozpoczął działalność kolejny w woj. małopolskim - po Nowym Sączu, Tarnowie i Zakopanem - regionalny oddział *Telewizji Kraków*. Swoim zasięgiem obejmie powiaty chrzanowski, olkuski, oświęcimski i wadowicki. - *Chcemy być bliżej ludzi i ich problemów* - deklarował w czasie uroczystego otwarcia dyrektor krakowskiego ośrodka TVP, **Bogdan Wasztyl**, z racji wcześniej pracy i zamieszkania dobrze znany w Oświęcimiu.

IA KOM

WITOLD JARZYNA

Konta poczty elektronicznej (e-mail), domeny, strony www, wizytówki internetowe, wpis do wyszukiwarki gminnej i powiatowej.
www.oswiecimski.iap.pl Kontakt: tel. 844 29 73, 0504 078 322,
e-mail: iakom@iap.pl

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
NAUKA JAZDY BLACK
KRZYSZTOF CZARNY 32-608 0516, UL. PRZECZNICA 120A
KURSY KIEROWCÓW NA KAT. A, B

ZAPEWNIAMY:

- ✓ atrakcyjna cena kursu oraz raty (od 1 do 12)
- ✓ rozpoczęcie i zakończenie jazdy w miejscowości kursanta
- ✓ jazdę po mieście egzaminacyjnym do wyboru
- Tychy - samochód **Grande Punto**, Bielsko - Biała samochód **Toyota Yaris**
- ✓ materiały do nauki i lekarz GRATIS
- ✓ UCZNIOWIE ZNIŻKA

OFERUJEMY KURSY PRAWA JAZDY
NA KAT. A (motor)

Informacja

tel: 0 693 449 272



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Piknik rodzinny

KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

9 sierpnia w parku w Polance Wielkiej odbył się piknik rodzinny, zorganizowany w ramach projektu „Czas aktywności szansą na zmiany”, realizowanego na terenie Gmin Kęty, Oświęcim, Osiek i Polanka Wielka, współfinansowanego ze środków UE w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Głównymi organizatorami



pikniku byli pracownicy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Polance W., którym pomagali członkowie Stowarzyszenia Kulturalnego „Na luzie”, Stowarzyszenia OSP oraz Gminnej Komisji Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Przeciwdziałania Narkomanii i Przemocy w Rodzinie. Piknik zorganizowany został w celu integracji rodzin. Organizatorzy przygotowali dla uczestników szereg atrakcji: dzieci mogły nieodpłatnie skorzystać z dmuchanego zamku, zjeżdżalni i suchego basenu; do dyspozycji uczestników pikniku były również wóz strażacki i radiowóz policyjny - można



było obejrzeć oba wozy od środka, jak również większość oprzyrządowania policyjnego i strażackiego. Przygotowane zostały również różne konkursy z atrakcyjnymi nagrodami, m.in. konkurs plastyczny, podczas którego rodziny malowały wspólny plakat na temat: „Aktywne

spędzanie czasu wolnego”. W konkursie wzięły udział 3 rodziny, wszystkie prace były równie piękne. W kolejnym - kulinarnym, 3 rodziny otrzymały do dyspozycji produkty spożywcze, z których należało wyczarować rozmaite potrawy. Pomysły były bardzo różne, a wszystkie potrawy wyglądały bardzo apetycznie. W tej konkurencji głównym jury była publiczność, która po zakończonym konkursie miała okazję skosztować dań przygotowanych przez uczestników. Po kulinarnym, przyszedł czas na konkurs rodzinny. Rodziny biorące w nim udział miały przed sobą nie lada wyzwanie - organizatorzy przygotowali dla nich 5 konkurencji: ubijanie piany, rozpoznawanie narzędzi przez dotyk, zbijanie kręgli, wspólne układanie puzzli oraz kalambury. Następnym był konkurs ekologiczny - 3 rodziny miały za zadanie wykonanie zabawki z przygotowanych śmieci. I tym razem uczestnikom nie zabrakło pomysłów, prace były bardzo ciekawe, wykorzystano niemal wszystkie zgromadzone materiały. Ostatnim był konkurs sportowy - uczestnicy brali udział w czterech konkurencjach: skoki w workach, bieg z jajkiem, skoki na piłkach i przeciąganie liny. Przy tej konkurencji niezwykle pomocna oka-



zała się publiczność, gorąco dopingująca uczestników. Rodziny nie biorące udziału w konkursach, mogły skorzystać z innych atrakcji, jak degustacje potraw sporządzonych w urządzeniu thermomix (m. in. naturalne lody i soki, a dzieci własnoręcznie przygotowywały pyszne bułeczki, którymi potem mogły częstować swoich bliskich), malowanie twarzy i rąk motywami roślinnymi i zwierzęcymi, poczęstunek pyszną kawą i domowymi wypiekami. Bogaty program artystyczny otworzył występ Zespołu Pieśni i Tańca „Mała Polaneczka” prowadzonego przez panią **Stanisławę Filas** - młodzi artyści z Polanki zachwycili swoimi umiejętnościami publiczność. Następnie dla wszystkich zebranych wystąpiła Orkiestra Dęta z Polanki W., prowadzona przez pana **Jana Jarosza**. Kolejnym zespołem, który swoim występem zachwycił publiczność, był Zespół „Laskowiaczy”, z Laskowej, prowadzony przez panią **Linę Balonek**. Potem publiczności zaprezentowała się MFK - Młodzieżowa Formacja Kulturalna z Zatora. Na zakończenie pikniku zatańczył zespół folklorystyczny „Pays de Hanau”, który przyjechał z Francji na zaproszenie lokalnego Zespołu Pieśni i Tańca „Polaneczka”. Francuzi porwali do tańca również publiczność. Doskonale bawiły się także dzieci, a w zabawie towarzyszyli im klaun, kaczor i miś. Dzieci za udział w zabawie nagradzane były balonikami. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim uczestnikom pikniku za aktywny udział w zabawie.

Składam gorące podziękowanie wolontariuszom zaangażowanym w przygotowanie pikniku, występującym zespołom i wszystkim ludziom, którzy przyczynili się do zorganizowania tej imprezy.

Kierownik GOPS w Polance Wielkiej, Ewa Orتمان

„Czas aktywności szansą na zmiany. Projekt realizowany na terenie Gmin Kęty, Oświęcim, Osiek i Polanka Wielka”. Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Firma BERPOL

rozszerzyła działalność:

Pranie i suszenie mebli tapicerowanych,
wykładzin dywanowych i dywanów,
tapicerki samochodowej.

**Gwarantowana jakość i szybkość
usługi, konkurencyjne ceny!**

Polanka Wielka, ul. Długa 78, tel. 512 215 249
ZAPRASZAMY!



Przyjazne ciepło omodlonych ścian



W tym roku dzięki umowie podpisananej z Małopolską Organizacją Turystyczną, od czerwca do września w piątki, soboty i niedziele stary kościół w Polance Wielkiej był otwarty. Jak informuje pełniąca obowiązki kustosa **Krystyna Sitko**, przez te cztery miesiące często odwiedzano zabytkową świątynię. Przyjezdnych kierował tu przewodnik po *Małopolskim Szlaku Architektury Drewnianej*, wydany przez MOT przy

finansowym wsparciu Urzędu Marszałkowskiego. Natomiast miejscowi - widząc otwarte drzwi - też chętnie zaglądali. Starsi na krótką modlitwę w miejscu, gdzie dokonywały się najważniejsze wydarzenia w ich życiu. **Franciszek Biernatek** (na zdj.) z górnej Polanki był wyraźnie wzruszony: *Darzę ten kościółek wielkim sentymentem - tu byłem chrzczony, przyjmowałem I Komunię Świętą, tu wiele lat się modliłem... Teraz mamy swoją parafię, rzadko bywam w dolnej wsi. Akurat dziś jestem i bardzo się ucieszyłem, że kościół otwarty i znów mogę przysiąc w ławce na chwilę... Matki przyprowadzały swoje latorośle, bo choć one same dobrze pamiętają wnętrze swego czasu jedynego w Polance kościoła, to dzieci nie miały okazji zobaczyć. Spotkana przeze mnie w lipcową niedzielę pani była mocno poruszona. Pochodzę stąd - opowiadała - ale wyszłam za mąż i już całe lata mieszkam na Śląsku. Do Polanki nie przyjeżdżałam, bo tu już nikogo z moich bliskich nie ma. W sobotę zadzwoniła do mnie dawna koleżanka szkolna, mieszkająca w Osieku, i mówi, że teraz oba drewniane kościoły - u nich i w Polance - są w niedziele otwarte. Zaraz obdzwoniłam moją rodzinę i jesteśmy tu teraz dwoma samochodami. Synowej i mojemu mężowi bardziej podoba się osiecki kościółek, ale córka mówi, że nasz ładniejszy!*

Pochwalili się dorobkiem

W piątek 28 sierpnia, po raz czwarty z rzędu odbył się w Oświęcimiu *Piknik Organizacji Pozarządowych*, w którym wzięło udział ok. 40 stowarzyszeń, fundacji i klubów. W pow. oświęcimskim takich organizacji zarejestrowanych jest ponad 300. Te, które prezentowały swój dorobek na placu przed siedzibą Oświęcimskiego Centrum Kultury, to - jak powiedziała **Aleksandra Bibrzycka**, naczelnik powiatowego Wydz. Edukacji, Zdrowia i Spraw Społecznych - *najbardziej kreatywne organizacje, które wnoszą wkład w nasze życie*. W tym roku I nagrodę w konkursie „Kalejdoskop inicjatyw” Zarząd Pow. Oświęcimskiego przyznał Stowarzyszeniu Lokalnemu Salezjańskiej Organizacji Sportowej RP Zasole. Starosta **Józef Kała** wręczył też dyplom *Honorowego Darczyńcy Roku* Klubowi Rotary w Oświęcimiu, zaś laureatem I nagrody w konkursie na najlepszy materiał promocyjny został Polski Zw. Filatelistów Koło nr 33 przy OCK.



Członkinie Stowarzyszenia KGW z Polanki W. przywiozły do Oświęcimia hafty i inne rękodzieło artystyczne, nalewki i słodkie smakołyki własnej roboty. Nic dziwnego, że chętnie było odwiedzane - i chwalone! - przez innych uczestników *Pikniku*. Może za rok to one zdobędą nagrodę?

W przedsionku kościoła można było obejrzeć zdjęcia innych drewnianych świątyń Małopolski, druga część pokonkursowej wystawy fotograficznej prezentowana była w holu siedziby GCK. (mb)

FRANCUZI W POLANCE

W dniach od 3 do 11 sierpnia w naszej gminie na zaproszenie Zespołu Pieśni i Tańca „Polaneczka” gościł Zespół Folklorystyczny „Pays de Hanau” z Bouxwiller we Francji (region Alzacja).



Francuzi zaprezentowali swój program w ramach *Tygodnia Kultury Beskidzkiej* na scenach w Szczyrku i Wiśle. Mieszkańcy Polanki mieli okazję ich podziwiać podczas *Pikniku Rodzinnego* w dniu 9 sierpnia, organizowanego przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej wraz ze Stowarzyszeniem Kulturalnym „Na luzie” i Stowarzyszeniem OSP w Polance Wielkiej.



Goście podczas pobytu w Polsce zwiedzili wiele atrakcyjnych miejsc - Zakopane, Wadowice, Kalwarię Zebrzydowską, kopalnię soli w Wieliczce, muzeum w Oświęcimiu, skansen w Wygielzowie. Wizyta ta w całości została zorganizowana i sfinansowana przez ZPiT „Polaneczka” i SK „Na luzie”.

Za pomoc w przyjęciu gości składamy gorące podziękowania pani Marii Kozłowskiej - dyrektor Szkoły Podstawowej, panu pułkownikowi Andrzejowi Radwańskiemu - komendantowi Jednostki Wojskowej w Oświęcimiu oraz Ochotniczej Straży Pożarnej w Polance Wielkiej.

ZPiT „Polaneczka”,

SK „Na luzie”

Gospodynie stowarzyszone

Kilka miesięcy temu, o czym jeszcze nie mieliśmy okazji poinformować, członkinie KGW zreformowały swój statut działania powołując *Stowarzyszenie Koła Gospodyń Wiejskich - Twórczych Kobiet w Polance Wielkiej*. Skład zarządu pozostał bez zmian: prezeska - **Krystyna Sitko**, wiceprezeski - **Czesława Adamus** i **Danuta Szczerbowska**, skarbnik - **Stefania Nowak**, sekretarz - **Maria Frączek**. Celem Stowarzyszenia, liczącego obecnie 44 członkiń, jest prowadzenie wśród lokalnej społeczności opiekuńczej, oświatowej, edukacyjnej i kulturalnej, wspieranie inicjatyw społecznych, ochrona i promocja zdrowia, współpraca z innymi działającymi w gminie i w gminach partnerskich instytucjami, organizacjami i stowarzyszeniami. Słowem - dokładanie wszelkich starań, by wszystkim mieszkańców wsi żyło się lepiej i ciekawiej. Każdy, kto podziela to zdanie, będzie mile widziany w szeregach Stowarzyszenia.

Dni Polanki ...

dok. ze str. 2

W sobotę artyści z krakowskiego Teatru Kameleon przedstawili bajkę o Czerwonym Kapturku, a także pomagali złowić złotego karpia, który przypląnął z Osieka do Polanki Wielkiej, pewnie wysłany przez Stowarzyszenie „Dolina Karpia, współorganizatora Dni. W dalszej kolejności na estradzie wystąpiła kapela podwórkowa z Andrychowa, a po niej zespoły muzyczne z Polanki: „Sheol”, „The BridgeStorm”,



AGREgAT”. Wieczorem odbył się pokaz sukni ślubnych Salonu „Lidia” z Sułkowic k. Andrychowa. Po koncercie gwiazdy wieczoru, czyli zespołu „Romantica”, niebo nad Polanką rozbiły się prawdziwą feerią światła i koloru, i to wcale

nie był koniec atrakcji. Do późnej nocy bawiono się z zespołem „Vabanque Band”. Program niedzielny również był bogaty, a rozpoczęła go musztra paradna i koncert w wykonaniu orkiestry dętej OSP pod kierunkiem kapelmistrza **Jana Jarosza** i tamburmajora **Krzysztofa Ziaji**. Przed liczną zebraną publicznością zadebiutowały mażoretki, od trzech miesięcy ćwiczące w GCK pod okiem **Anny Dębskiej**. Debiutantki zebrały gromkie brawa, podobnie zresztą jak występujące zaraz po nich grupy **Mini Polancka** i **Mała Polancka**, oba prowadzone przez **Stanisławę Filas**. Po obejrzeniu popularnych tańców ludowych, zaprezentowały się dwa zespoły tańca nowoczesnego - „Revolt” i „Shade”. A kiedy na scenę weszli milusińscy z Przedszkola nr 2, widocznym się stało, że drugi dzień święta gminy zdominowali rodzimi artyści! Aktorzy z **Artystycznej Gromady** z Teatru Polskiego w Bielsku-Białej, przeprowadzając konkursy i zabawy, starali się, by i widzowie od czasu do czasu wychodzili na scenę i byli oklaskiwani, zaś **Kolorowa Parada Clownów** z Krakowa skutecznie rozśmieszała każdego. O tym, że również przez wakacje należy dbać o własne bezpieczeństwo, przypomnieli funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu, przekazując wiele cennych rad i ostrzeżeń, ale także - by tę wakacyjną edukację uatrakcyjnić! - zapraszali do obejrzenia policyjnego sprzętu i... dobrowolnego wejścia do radiowozu. A wieczorem w parku miał miejsce... zjazd gwiazd - tak reklamowano występ zespołu, który w swoim repertuarze miał polskie i światowe hity muzyczne. Nic dziwnego, że porwał wszystkich

do tańca. Tany trwały zresztą o wiele dłużej, gdyż pałeczkę znów przejął „Vabanque Band”.

Już z tego krótkiego sprawozdania widać, że na **Dniach Polanki Wielkiej** nikt nie mógł się nudzić, zwłaszcza że do dyspozycji były też dmuchane zamki, trampolina, stoiska ze słodyczami, w tym pyszne placki upieczone przez członkinie Stowarzyszenia KGW. (mb)



Dyrekcja Gminnego Centrum Kultury w Polance Wielkiej serdecznie dziękuje Publicznemu Zakładowi Opieki Zdrowotnej - dyrektor Annie Bieli oraz pielęgniarkom, które dyżurowały w Dniach Polanki - za zapewnienie uczestnikom pierwszej pomocy medycznej. Równie serdeczne podziękowania składa Komendzie Powiatowej Policji w Oświęcimiu - Komendantowi Januszowi Barcikowi i policjantom - za współpracę podczas realizacji imprezy, a także Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Polance Wielkiej i Służbie Maltańskiej z Oświęcimia. Dziękujemy również wszystkim Dobrym Duchom, wspierającym działania GCK, a zwłaszcza Tym, którym rozwój kultury w naszej gminie szczególnie leży na sercu.



Od jesieni kulturalna oferta Gminnego Centrum Kultury w Polance Wielkiej wzbogaci się o jedną cenną formę - swoje podwoje otwiera tu Dyskusyjny Klub Książki.

DKK wystartowały w Małopolsce na początku 2007r., obecnie jest ich 42, a w całej Polsce - ponad 600; działają w ramach ogólnopolskiego projektu Instytutu Książki, promującego czytelnictwo. Kluby tworzą czytelnicy w różnym wieku, których łączy pasja poznawania nowych książek. Stanowią grupy czytelnicze, powstające najczęściej przy bibliotekach publicznych i szkolnych. Klubowicze spotykają się raz w miesiącu, dyskutują o wybranej książce, którą przeczytali wcześniej. Zapraszają również do siebie pisarzy. W woj. małopolskim funkcję instytucji koordynującej pełni Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Krakowie, a środki na działania DKK pochodzą z celowego programu Instytutu Książki. W Polance Wielkiej od października będą funkcjonować trzy grupy. DKK dla dorosłych rozpoczyna działalność **5 października** o godz. 17⁰⁰ spotkaniem z **Elżbietą Skrzydlewską**, wojewódzkim koordynatorem DKK. Inauguracja dla dzieci będzie miała miejsce w dniu **12 października** o godz. 8⁰⁰ - gościem będzie **Barbara Gawryluk**, dziennikarka radiowa i autorka licznych książek dla dzieci, których bohaterami są głównie sympatyczne zwierzątka domowe. Otwarcie młodzieżowego DKK przewidziane jest tydzień później, **19 października**, o godz. 17⁰⁰. (mb)

Gminne Centrum Kultury ogłasza nabór do zespołów i kół zainteresowań:

- **Klub modelarski (dzieci w wieku od 7 lat)**, poniedziałki od 17⁰⁰ do 19⁰⁰, zajęcia nieodpłatnie;
- **Ognisko Muzyczne**, w środę od 12³⁰ do 16³⁰ oraz w pierwszą i drugą sobotę miesiąca od 9⁰⁰ do 13⁰⁰, koszt 50 zł miesięcznie;
- **Zespół tańca nowoczesnego (od 10 roku życia wzwyż)**, spotkania organizacyjne w dniu 19 i 26 września o godz. 10⁰⁰, zajęcia nieodpłatne;
- **Mażoretki (od 11 r. ż. wzwyż)**, spotkania org. 19 i 26 września o godz. 10⁰⁰, zajęcia nieodpłatne.



Jedne minęły, ale do drugich coraz bliżej

Tadeusz Sumper, a choć o *Groniu Jana Pawła II* wszyscy słyszeli, to niektórzy stanęli przy kaplicy po raz pierwszy. Także nie każdy dotąd miał okazję zwiedzić pałac Rudzińskich w Osieku, z racji swej architektury zwany „mauretańskim”. Zwłaszcza, że po parku i pałacowych wnętrzach oprowadzał sam właściciel, **Maciej Rudziński**, który dopiero rok temu odzyskał rodzinną posiadłość. Młodzi polanczanie z ciekawością obejrżeli również zabytkowy kościółek pod wezw. Św. Andrzeja w Osieku, podobnie jak kościół w Polance wpisany na *Małopolski Szlak Architektury Drewnianej*.



Wakacje, rzecz jasna! Na tegoroczne Gminne Centrum Kultury w Polance Wielkiej wspólnie ze Stowarzyszeniem Inicjatyw Społecznych w Osieku, wymyśliło w dniach 20 - 24 lipca „Akcję Lato 2009”. Oferta adresowana była do wszystkich dzieci mieszkających w obu gminach, i najwidoczniej była trafiona, bowiem - jak informuje dyr. GCK, **Marianna Żmija** - średnio w przygotowanych zajęciach i wycieczkach uczestniczyły dziennie 43 osoby. Pogoda dopisała! Po pierwszym dniu, który upłynął na zajęciach integracyjnych w parku, odbył się konkurs strzelecki prowadzony przez **Tomasza Kucharskiego**, mistrza Polski w strzelbie praktycznej 24 i wicemistrza Polski w pistolecie praktycznym 1. Dużą frajdą były również wycieczki. W Rzykach-Praciakach można było zaznać przygody w parku linowym, a później wyciszyć emocje w czasie wędrówki ścieżką edukacyjną pod okiem podlesniczego **Eugeniusza Drzewieckiego**, dla którego przyroda, a zwłaszcza las, nie ma żadnych tajemnic. Kolejna wycieczka, też w *Beskid Mały*, na pewno spotęgowała doznane wcześniej wrażenia. Ze szczytu *Leskowca* rozciąga się bowiem wspaniała panorama, którą objaśniał przewodnik beskidzki

W programie zajęć było też miejsce na wspólne malowanie, śpiewy, gry i zabawy terenowe, zatem pięć dni przeleciało jak z bicia trzask! Całe szczęście, że z każdym dniem bliżej do kolejnych wakacji! (mb)

Odkrywanie piękna

6 lipca w Gminnym Centrum Kultury uroczystość otworzono wystawę fotografii laureatów ubiegłorocznego konkursu fotograficznego pod hasłem „Szlak Architektury Drewnianej w Małopolsce”, w którym wzięło udział 87 autorów 380 prac. Głównym celem konkursu było popularyzowanie piękna drewnianych obiektów zabytkowych: świątyń, dworów, spichlerzy, pensjonatów... Gościem wernisażu była **Olga Kruk** z Małopolskiej Organizacji Turystycznej w Krakowie, która barwnie i ciekawie opowiedziała o realizowanym przez siebie projekcie. Miłym akcentem lipcowego wieczoru poświęconego sztuce był recital akordeonowy w wykonaniu **Wojciecha Zaborowskiego**, lidera zespołu *Czerwie*.



Pokonkursową wystawę można było oglądać do pierwszej połowy sierpnia, niemniej warto dodać, że organizatorzy konkursu, zachęceni jego bogatym plonem, postanowili zorganizować jego drugą edycję. **Termin nadsyłania prac upływa z dniem 30 września 2009 r.**; regulamin konkursu i

kartę zgłoszeniową można uzyskać na stronach: www.mot.krakow.pl i www.drewniana.malopolska.pl lub u organizatora: Małopolska Organizacja Turystyczna, 31-028 Kraków, ul. Św. Krzyża 14. Pamiętajmy, że Małopolskim Szlakiem Architektury Drewnianej objęty jest również polański kościół pod wezw. św. Mikołaja. (mb)

Plan pracy Gminnego Centrum Kultury na IV kw. 2009r.:

- ☐ **25 września**, godz. 20⁰⁰: *Młodzieżowe pożegnanie lata - Koncert ROCK on GOK!*
 - ☐ **25 września**, godz. 10⁰⁰: z cyklu *Cała Polska czyta dzieciom* - czyta dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Oświęcimiu, **Leszek Palus**.
 - ☐ **30 września**, godz. 18⁰⁰: spotkanie z **Haliną Słysz** z Zaborza k/Oświęcimia, autorką czynnej w dniach 14 września - 14 października wystawy malarstwa.
 - ☐ **16 października**, godz. 10⁰⁰: *Dzień Papieski* - wernisaż wystawy plakatu ze zbiorów ks. dziekana **Tadeusza Porzyckiego**, dokumentujących pierwsze pielgrzymki Jana Pawła II do Ojczyzny.
 - ☐ **23 października**, godz. 10⁰⁰: z cyklu *Cała Polska czyta dzieciom* - czyta Starosta Oświęcimski **Józef Kała**.
 - ☐ **20 listopada**, godz. 10⁰⁰: z cyklu *Cała Polska czyta dzieciom* - czyta ks. proboszcz **Piotr Pokojnikow**.
 - ☐ **27 listopada**, godz. 19⁰⁰: *Andrzejkowy koncert ROCK on GOK!*
 - ☐ **6 grudnia**, godz. 12⁰⁰: *mikołajkowa baśń* sceniczna „*Noc pełna cudów*” w wykonaniu aktorów scen warszawskich.
 - ☐ **7 grudnia**, godz. 17⁰⁰: wernisaż wystawy prac **Mariana Gałgana** z Polanki Wielkiej.
 - ☐ **13 grudnia**, godz. 17⁰⁰: *Gminny „Stół Wigilijny”* (we współpracy ze Stowarzyszeniem Koło Gospodyń Wiejskich - Twórczych Kobiet).
- Szczegóły na plakatach. Zapraszamy!**
Klub GCK czynny codziennie w godz. 15⁰⁰ - 21⁰⁰.
Biblioteka: poniedziałki, środy, piątki - od 10³⁰ do 18³⁰,
 wtorki, czwartki - od 8⁰⁰ do 16⁰⁰,
 pierwsza i druga sobota miesiąca - od 8⁰⁰ do 12⁰⁰.

WAKACJE W PARKU

12 lipca Gminne Centrum Kultury, we współpracy ze Stowarzyszeniem Koła Gospodyń Wiejskich w Polance Wielkiej, zaproponowało spędzenie niedzielnego popołudnia w rodzinnym gronie. W czasie



„Popołudnia z rodziną” dzieciaki i ich rodzice z zainteresowaniem obejrżeli widowisko teatralne pt. „Trąba Słonia Salomona”, a później mogli do woli uczestniczyć w zaba-



wach i konkursach przeprowadzonych przez aktorów z krakowskiego Impresariatu Artystycznego „Rondo”. Oczywiście, nie brakło dmuchanego zamku, w którym za darmo można było skakać aż pod niebo, zjeżdżalni, a na amatorów konnej przejażdżki czekały kucyki. Wieczorem - kiedy dzieciaki poszły już na „Dobranockę” - młodzież i dorośli bawili się przy dźwiękach muzyki zespołu *Vabanque Band*.

2 sierpnia ci sami organizatorzy zaplanowali kolejną imprezę rekreacyjną - „Półmetek wakacyjny”. Niewątpliwym „gwóździem programu” upalnego popołudnia był występ



Choć zawojanki wyraźnie ucieszyły się na męski głos w chórze, wójt Mariusz Figura poprzestał na złożeniu życzeń dobrej zabawy!

Zespołu Śpiewaczego „Zawojanki” prowadzonego przez znaną znawczynię folkloru, **Zofię Bugajską**. Ponadto wystąpiły zespoły: „Meritum” z Grojca i „Kangury” z Polanki Wielkiej. Najmłodsi mogli skorzystać z typowych atrakcji proponowanych w czasie imprez plenerowych, zatem wszyscy bawili się świetnie! Trzeba koniecznie dodać, że oba niedzielne popołudnia - lipcowe i sierpniowe - były również atrakcyjne dla... podniebienia. Panie ze Stowarzyszenia Koła Gospodyń Wiejskich - Twórczych Kobiet napiekły, nagotowały, nasmażyły wiele



pyszności - placki, barszcz, żurek, kielbaski, chlebek... Nawet najbardziej dbający o linię, nie liczyli kalorii!



ZAPRASZAMY

do zamieszczania na łamach
„POLANINA”

■ reklam ■ życzeń, gratulacji,
podziękowań ■ nekrologów i
kondolencji ■ komunikatów
urzędowych ■ ogłoszeń
drobnych

Stawki wg cennika, upusty przy
większych zamówieniach.

„Polanin” źródłem szybkiej,
taniej i skutecznej informacji,
nie tylko w naszej gminie!

ONI MŁODZIEŻY, ONI MUZYKI...

... pod takim hasłem przebiegał zorganizowany sobotnim popołudniem 11 lipca koncert rockowy w polańskim parku. Najpierw scena była otwarta dla każdego, kto chciał przedstawić swoje dokonania muzyczne. Wieczorem, kiedy na teren parku wjechali już goście specjali - zmotoryzowani jeźdźcy z Klubu Motocyklowego *Riders On The Storm* w Bielanych - zrobiło się „czadowo”, czyli było ostre granie i trochę szalonego tańca. Wystąpiły amatorskie zespoły rockowe z bliższej i dalszej okolicy: *The Darmed*, *Sheol*, *Trick*, *Neves Medeis*,



The BrigdeStorm; gwiazdą wieczoru był *Jedyny Sensowny Wybór*. Koncert prowadzili *Magdalena Płońska* i *Piotr (W(u) Wojtyczek*, menadżerka i lider grupy *The BrigdeStorm*.

MUZYKA W STARYM KOŚCIELE

W niedzielne popołudnie 19 lipca drewniany kościółek pod wezw. św. Mikołaja do ostatniego miejsca wypełnił się publicznością spragnioną muzycznych wrażeń. Dyrektorka Gminnego Centrum Kultury **Marianna Zmija**, zachęcona powodzeniem ubiegłorocznych koncertów, nawiązała współpracę z Małopolską Organizacją Turystyczną, dzięki czemu polański zabytek nie tylko przez cztery miesiące jest udostępniany do zwiedzania, ale też można było zorganizować tegoroczny koncert, zatytułowany „Noc w Wenecji”. Jego wykonawcami byli **Piotr Sadowski** (skrzypce), **Maria Sadowska** (II skrzypce), **Ewa Sadowska** (fortepian) oraz **Małgorzata Strąg** (mezzosopran) i **Mieczysław Błaszczyk** (tenor), który też całocześnie opatrzył zgrabną konferansjerką. Specjalnym gościem była **Olga Kruk** z Małopolskiej Organizacji Turystycznej, koordynatorka projektu „Szlak Architektury Drewnianej w Małopolsce”, realizowanego z budżetu Województwa Małopolskiego, a rolę współgospodarza koncertu - obok dyrektorki GCK - pełnił ks. dziekan **Tadeusz Porzycki**.



Bielski kwartet występujący pod nazwą *Consonus* oraz towarzyszący mu soliści zaproponowali słuchaczom m. in. duety i arie z operetek J. Straussa „Wiedeńska krew” i „Noc w Wenecji”, znane walce tegoż kompozytora, a także słynne tango „O mia bella Napoli”, niemniej słynny walc „Wiedeń, miasto moich snów” i znane



przeboje współczesnej muzyki filmowej. Koncert został owacyjnie przyjęty przez zgromadzoną publiczność, wśród której znaleźli się również mieszkańcy sąsiednich miejscowości - Piotrowic, Osieka i Przeciszowa. Trzeba mieć nadzieję, że letnie koncerty w starym kościele będą kontynuowane. Gdyby tak jeszcze w tych szacownych ścianach Straussa zastąpili Bach, Brahms, Händel, Ogiński, Paganini, Schubert czy Vivaldi, przeżycie byłoby znacznie głębsze, bo bardziej współgrające z *sacrum*. (mb)

W gimnazjum znika kolor zielony...

Tradycyjnie 1 września rozpoczęliśmy uroczyste rok szkolny 2009/2010. Uczy się u nas 162 uczniów i wyjątkowo liczba chłopców jest równa liczbie dziewcząt (można łatwo dobrać się w parę!). Będzie osiem oddziałów, ponieważ mamy tylko dwie klasy pierwsze. A teraz dwie wiadomości: dobra i zła. Dobra to ta, że do wakacji zostało tylko 9 miesięcy i 19 dni!!! ;), natomiast ta zła to fakt, że pozbawiono nas ogromnej przyjemności noszenia pięknych zielonych mundurków. :) Grono nauczycielskie pozostaje prawie bez zmian, więc jest ok. Mamy nowego diakona; wygląda na sympatycznego. A teraz bierzemy się do ciężkiej pracy i liczymy na ocieplinę szczęścia i wyrozumiałość belfrów.

Na zakończenie jeszcze jedna nowość: zapraszamy na stronę internetową naszej szkoły, a w szczególności polecamy link „Historia szkoły”; nasz adres: www.gimnazjumpolanka.pl



program
rozwoju
bibliotek

Biblioteka z perspektywami

Biblioteka w Polance Wielkiej, jako jedna z 1867 książnic z całej Polski, zakwalifikowała się do pierwszej rundy Programu Rozwoju Bibliotek, dzięki któremu 612 bibliotek gminnych i 1255 filii otrzyma ważne wsparcie merytoryczne, organizacyjne i technologiczne. Biblioteki w małych miejscowościach będą mogły szybciej stać się nowoczesnymi centrami wiedzy i aktywności lokalnej.

Wniosek o przyjęcie do pierwszej rundy Programu Gminne Centrum Kultury złożyło jako jedna z 2884 placówek zajmujących się upowszechnianiem czytelnictwa. Przy ich rozpatrywaniu brano pod uwagę m. in. dotychczas wypracowane formy aktywności, wykorzystywanie nowoczesnych technologii, współpracę z innymi instytucjami, przykłady działalności pozainwestycyjnej gminy związane z kulturą, oświatą lub polityką społeczną, zapewnienie stażysty z urzędu pracy, włączenie biblioteki w lokalną strategię rozwoju. Jednym z warunków było także znalezienie tzw. biblioteki wiodącej - tą dla Polanki będzie Biblioteka Miejska w Kętach. Podpisanie umowy o przystąpieniu do Programu jest więc niewątpliwym sukcesem dyr. GCK-u **Marianny Zmiji**. Program

Rozwoju Bibliotek jest długofalowym i nowatorskim przedsięwzięciem o ogólnopolskim zasięgu. Ma pomóc bibliotekom w małych miejscowościach przekształcić się w centra wiedzy i aktywności lokalnej. Prowadzony będzie przez pięć lat, a jego podstawę finansową stanowi grant w wys. 28 mln dolarów, przekazany *Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności* przez *Fundację Billa i Melindy Gates*. Z tych pieniędzy finansowane będzie szkolenie bibliotekarzy, wsparcie teleinformatyczne bibliotek, wzmacnianie całego systemu bibliotecznego oraz pakiet działań promocyjnych. Program wspierają też Min. Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Instytut Książki, Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji, Urząd Komunikacji Elektronicznej, marszałkowie

i wojewodowie, Związek Gmin Wiejskich RP, Biblioteka Narodowa, Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich, *Gazeta Wyborcza*, Grupa onet.pl. Z kolei *Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego* ściśle współpracuje z Instytutem Książki, realizującym na zlecenie MKiDN rządowy projekt modernizacji gminnych bibliotek publicznych *Biblioteka+*. Programy będą się wzajemnie wzmacniać i uzupełniać. Jest zatem duża szansa, że polańska Biblioteka Gminna, jeśli spełni wszystkie wymagania, będzie mogła korzystać z obu. Czasy, kiedy biblioteka była tylko składowiskiem książek, a praca bibliotekarza polegała na zdejmowaniu ich z półek i podawaniu czytelnikowi, to już przeszłość. Jednak nowoczesne formy bibliotekarstwa wymagają sporych pieniędzy i nieustannego kształcenia personelu. Nie wszystkie samorządy na to stać, dobrze więc, że działają tak rozmaite formy finansowego wsparcia.

FRSI FUNDACJA ROZWOJU SPOŁECZEŃSTWA INFORMACYJNEGO



POLSKO-AMERYKAŃSKA FUNDACJA WOLNOŚCI



To moja radość i spełnienie...

Kiedy tak wędrując śladami przydrożnych kapliczek przemierzałam Polankę wzdłuż i w szerz, przy końcu - lub jak kto woli na początku (ja szłam od strony Piotrowic) - ul. Słonecznej, zwróciłam uwagę na niezwykle barwny ogród. W gęstwie kwiatów i krzewów pod łukiem z gałęzi zobaczyłam twarz Ukrzyżowanego. Zatrzymałam się niepewna czy wypytać o historię kolejnego krzyża, nie tak znów przydrożnego, czy uszanować prywatność właścicieli posesji. Wówczas dałam za wygraną, ale zarejestrowany w pamięci obraz pozostał...

Kiedy po kilku miesiącach odwiedziłam państwa **Józefę i Mariana Gałganów** przy Słonecznej, przekonałam się, że widoczne w ogrodzie rzeźby to zaledwie niewielka część dzieł pana Mariana, bo to on jest ich twórcą. Nad wyraz skromny, oprowadza mnie po domu i pokazuje kolejne prace: tu św. Maksymilian Kolbe podtrzymuje w ramionach Chrystusa, tu wyobrażenie Czarnej Madonny, tu Matka Boska Kalwaryjska, a



znów tu Ojciec Pio. Wędrujemy tak od parteru po poddasze, które sam zaprojektował i wykonał oddając „młodym”, czyli córce i jej rodzinie. Jedną z płaskorzeźb szczególnie przykuwa moją uwagę: Ostatnia Wieczerza wzorowana na dziele Leonarda da Vinci, ale co to za postacie siedzą obok Pana Jezusa? Kilka rozpoznaję od razu, inne są mi nieznane... Autor cierpliwie wyjaśnia: *Zrobiłem tę płaskorzeźbę w prezencie ślubnym dla córki. Centralne miejsce przy stole zajmuje Chrystus. Po jego lewicy i prawicy umieściłem tych, którzy moim zdaniem są ważni dla źródeł, ale też kontynuacji naszej wiary. Są tu Abraham i Mojżesz, apostołowie Piotr i Paweł, święci: Józef Ciesła, Antoni z Padwy, Franciszek z Asyżu, o. Pio, o. Maksymilian Maria Kolbe, Jan Sarkander. Jest też Jan Paweł II. No, i Judasz, bo przecież Zło zawsze się gdzieś wciśnie obok Dobra. Tak było, jest i będzie.*

Pytam o początki, inspiracje... Okazuje się, że już od dziecka lubił rysować. Ba, w szkole właśnie z rysunków otrzymywał największe pochwały, najwyższe oceny, ale trzeba było myśleć o fachu, który dałby

utrzymanie. Wybrał ślusarstwo (nadal pracuje w oświęcimskiej cieplowni), ożenił się i wprowadził do domu swej żony. Łączył pracę zawodową z rolniczą, wychowywali dzieci, dzień mijał za dniem... Jakies sześć lat temu rytm życia uległ spowolnieniu - dzieci dorosły i poszły „na swoje”, w lecie ogród wprawdzie pochłaniał mnóstwo czasu, ale zimą zostawało parę wolnych godzin, zaś w domu były narzędzia stolarskie, podsuszane foszty... Któregoś dnia - a może to był wieczór? - dłutko samo weszło mu w dłoń, w drugiej znalazł się klocek - i tak zaczął rzeźbić. Najpierw wzory brał z obrazków o treści religijnej, później to, co widział, modyfikował własnymi przemyśleniami, i tak właśnie powstała pana Marianowa *Ostatnia Wieczerza*... W zeszłym roku rozpoczął rzeźbienie królów polskich według Jana Matejki. Na klatce schodowej wiszą już wyrzeźbione w lipowym drewnie głowy Mieszka I, Bolesława Chrobrego, Władysława Wygnąńca, Jana III Sobieskiego. Wkrótce zapewne dojdą kolejne.

Ciekawa jestem miejsca i warunków, w jakich rodzą się te delikatne płaskorzeźby. Schodzimy do kotłowni. W jednym rogu węgiel, w drugim stary warsztat stolarski, obok suszą się pocięte pnie brzozy i niedawno ściętego modrzewia. Z jednego - może tej zimy, a może następnej będzie figura ojca Pio. To będzie pierwsza rzeźba stojąca. Dla-



czego Ojciec Pio? Niby wyraźnego powodu nie ma, ale zakonnik rodem z Pietrelciny jest tu wyraźnie szczególnie uprzywilejowanym



z grona wszystkich Świętych Pańskich. Pan Marian tylko się uśmiecha i macha ręką - do zimy daleko, nie wiadomo jak to będzie. Może najpierw dokończy poczet królów? Teraz na pierwszym planie jest ogród.

I tu dotykamy kolejnej jego pasji. Fakt, że najbardziej uważnemu trudno byłoby policzyć, ile roślin - traw, bylin, krzewinek mieści się na jednym metrze kwadratowym tego w końcu niewielkiego kawałka ziemi. Sam wszystkiego dogląda, dokupuje sa-



dzonki, choć - co też podkreśla! - pomaga mu małżonka. Pani Józefa, z typową dla żon dyplomacją odsuwa swoje zasługi na dalszy plan, ale ciepłe spojrzenie męża potwierdza, że on nie tylko docenia, ale i niejeden kwiat posadził właśnie dla niej!

Pan Marian ma jeszcze jedno marzenie, dotąd niezrealizowane. Chciałby wyjść w pole - niekoniecznie w zimowy dzień - ze szkiełkami i farbami i po prostu malować to, co widzi. Dlaczego dotąd się nie odważył, choć wie, że nie miałby z tym problemu? Nie wiem, ale wierzę, że to tylko kwestia wybranego dnia.

W pierwszy poniedziałek grudnia w Gminnym Centrum Kultury przewidziany jest wernisaż wystawy rzeźb pana Mariana Gałgana. Pierwszej w jego życiu, ale na pewno nie ostatniej. Polecam uwadze czytelników!

Maria Biel



„Równe szanse – dobry start”



Rozpoczął się nowy rok szkolny 2009/2010 i już na jego starcie Szkoła Podstawowa w Polance Wielkiej osiągnęła ogromny sukces. W odpowiedzi na pierwszą edycję konkursu ogłoszonego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie w ramach *Poddziałania 9.1.2 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki – Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszanie różnic w jakości usług edukacyjnych*, w lutym 2008 roku nasza szkoła opracowała i złożyła wniosek pod nazwą .

„Równe szanse – dobry start”. Program każdego działania zredagowali nauczyciele – opiekunowie kół i organizacji uczniowskich, a całość zebrał i opracował zespół w składzie: Maria Kozłowska, Aleksandra Jarzyna, Barbara Mirta-Łabaj, Katarzyna Filip, Anna Osowska i Małgorzata Podziemska. Wniosek pozytywnie przeszedł ocenę formalną, lecz w wyniku oceny merytorycznej, dokonanej przez Komisję Oceny Projektów w WUP w Krakowie, nie uzyskał wymaganych 60 pkt. W odpowiedzi na drugą edycję konkursu, ogłoszoną w grudniu 2008 roku i przeprowadzeniu stosownych poprawek, projekt został ponownie złożony. I udało się! Wniosek przeszedł pozytywną ocenę, uzyskał 83 punkty i został rekomendowany do dofinansowania w kwocie 311.709,28 zł.

Środki na realizację projektu „Równe szanse – dobry start” Szkoła Podstawowa w Polance Wielkiej otrzymała z Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, Działanie 9.1. Wyrównywanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty, Poddziałanie 9.1.2 Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszanie różnic w jakości usług edukacyjnych. Projekt finansowany jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego i jest realizowany od sierpnia 2009 do maja 2010 roku. Celem projektu jest podniesienie jakości procesu

kształcenia, wyrównanie szans edukacyjnych dzieci wiejskich, poszerzenie oferty działań pozalekcyjnych o bezpośredni kontakt dzieci z dziedzictwem kulturowym i przyrodniczym Małopolski, kształtowanie świadomości ekologicznej, patriotyzmu lokalnego oraz upowszechnianie aktywnych form spędzania czasu wolnego.

W okresie wakacji dzieci uczestniczyły w zajęciach sportowych oraz wycieczkach do Ogrodu Botanicznego w Krakowie i „Leśnego Parku Niespodzianek” w Ustroniu. Wędrując „Szlakiem cudów architektury europejskiej” zwiedziły Krynicę i Cieszyn, a na szlakach Tatrzańskie Parku Narodowego podziwiała piękno przyrody. W wycieczkach brały udział dzieci, które nie miały możliwości wyjazdu poza miejscowość na letni wypoczynek, co było uwarunkowane trudną sytuacją materialną i rolniczym charakterem pracy ich rodziców oraz wszystkie chętne dzieci.

W okresie roku szkolnego 2009/2010 od września do maja prowadzone będą dodatkowe zajęcia pozalekcyjne:

1. dydaktyczno-wyrównawcze z kształcenia zintegrowanego, języka polskiego, matematyki, języka angielskiego i przyrody,
2. psychologiczno-pedagogiczne wspierające rozwój ucznia poprzez zabawę,
3. z języków obcych: „Ich lerne Deutsch - język niemiecki dla każdego” - przygotowujące do nauki w gimnazjum oraz „Z angielskim na ty” - zajęcia doskonalące swobodne posługiwanie się j. angielskim w mowie i piśmie,
4. przygotowujące uczniów do sprawnego

posługiwania się technologią informacyjną, 5. doskonalące wiedzę i umiejętności w kołach: ekologicznym, historycznym i europejskim,

6. rozwijające zainteresowania, zamiłowania i uzdolnienia realizowane w trakcie spotkań koła teatralno-muzycznego i artystycznego, 7. rekreacyjno-sportowe – „Rajdy w plenerze”, turnieje gier zespołowych, „Ferie na sportowo”, „Dzień Sportu”, nauka pływania.

W ramach realizacji projektu odbędą się także: szkolne wyjazdy edukacyjne dla wszystkich uczniów: zwiedzanie ekspozycji w Muzeum Czarortyrych w Krakowie, lekcje muzealne w Galerii Sztuki Starożytnej w Krakowie, wędrowki śladami legend Starego Krakowa, lekcje w Planetarium Śląskim „Spacer po niebie”.

Warsztaty szkoleniowe dla nauczycieli z zakresu oceniania kształtującego.

Projekt „Równe szanse – dobry start” kierowany jest do wszystkich uczniów naszej szkoły, którzy wyrażą wolę uczestnictwa w poszczególnych zajęciach, zgodnie z ich potrzebami i pisemną deklaracją rodzica. Za dobór specyficznych grup uczestników zajęć, uwzględniając zasadę równości szans, odpowiedzialny będzie prowadzący zajęcia. Rekrutacja na poszczególne zajęcia zostanie przeprowadzona zgodnie z „Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa w projekcie nr WND-POKL.09.01.02-12-219/09 p.n. „Równe szanse – dobry start” współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego”, o którym rodzice zostaną poinformowani.

Wszystkie działania realizowane na terenie szkoły odbywać się będą poza obowiązkowymi godzinami nauki i uczestnictwo w nich jest bezpłatne.

Koordynatorzy projektu



W ostatnim tygodniu wakacji odbyły się dwa rajdy do Zakopanego w ramach programu „Równe szanse - dobry start” finansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Nie zwiedzaliśmy jednak samego miasta, lecz podziwialiśmy piękno Tatrzańskie Parku Narodowego. Pełni radości i z uśmiechem na twarzy, w towarzystwie przewodnika przeszliśmy Doliną Kościeliską. Zobaczyliśmy „bacówkę”, w której w sposób tradycyjny produkowane są sery z owczego mleka. Z mozołem wspięliśmy się także pod Jaskinię Mroźną, którą, choć z niełatwym

wysiłkiem, udało nam się przemierzyć. Zobaczyliśmy także wąwóz „Kraków”. Drugiego dnia przeszliśmy Doliną Białą, podążając na Sarnią Skalę (1377 m n.p.m). W miejscu tym czasami można spotkać najstarszych mieszkańców Tatr, czyli niedźwiedzie. Podziwialiśmy otaczające nas szczyty. Szczególnie pięknie rozpościł się przed nami widok na Giewont. Schodząc Doliną Strążyską, zobaczyliśmy siklawy. Zmęczeni, ale zadowoleni wracaliśmy do domu. To było wspaniałe zakończenie wakacji.

Katarzyna Filip



NA DWÓCH KOŁACH PRZEZ DWIE GMINY

15 sierpnia o godz. 10 rozpoczął się XIII Wyścig Kolarski o Puchar Wójta Gminy Polanka Wielka połączony z Mistrzostwami Małopolski w Kolarstwie Szosowym ze startu wspólnego, na którymi patronat objął Starosta Oświęcimski.

Organizatorami tych popularnych nie tylko w Polsce południowej zawodów, są Urzędy Gmin Polanka Wielka i Osiek oraz Uczniowski Klub Sportowy „Sokół” w Kętach, z tym że co drugi rok jedna z gmin pełni obowiązki gospodarza i funduje puchary, a druga „obsługuje” lotny finisz na półmetku.



Komandorem Wyścigu był znany działacz kolarski **Wiesław Dziudziel** z Oświęcimia, głównym sędzią - **Tomasz Cichy**, również oświęcimianin. Na starcie stanęło około 150 kolarzy zrzeszonych w śląskich i małopolskich klubach kolarskich, którzy rywalizowali w następujących kategoriach - mężczyźni: *junior*, *orlik*, *elita*, *masters I* i *II*, kobiety: *elita* + *junior*ki. Trasa wyścigu, od lat jednakowa, prowadzi przez Polankę Wielką, Osiek i Głębowice (21 km), przy czym starsi muszą wykonać kilka rund.

Otwierając wyścig na starcie przed budynkiem urzędu gminy wójt **Mariusz Figura** życzył zawodnikom wiatru w plecy, siły w nogach, a przede wszystkim zdrowej sportowej rywalizacji, bo choć puchar jest cennym trofeum, liczą się też inne wartości.



W tym roku o premię lotną w Osieku walczyły cyklistki - zdobyła ją **Eugenia Bujak** z GK Zagłębie Sosnowiec.

Klasyfikacja generalna mężczyzn przedstawia się następująco: kat. *elita* (dystans 105km) - **Sławomir Kohut**, Weltour Ziemia Brzeska; czas: 2 godz.32 min.38 sek., kat. *orlik* (dystans 105km) - **Marcin Bartolewski**, Pogoń Mostostal Puławy, czas: 2 godz.32 min.40sek.; kat. *junior* (dystans 84km) - **Wojciech Migdał**, WLKS Krakus bbc Czaja, czas: 2godz.4min.53 sek.; kat. *junior młodszy* (dystans 63km) - **Arkadiusz Żabiński**, Goodman Sokół Zator, czas: 1godz.38min.54sek.; kat. *masters I* (dystans 63km) - **Paweł Bentkowski**, WLKS Krakus BBC Czaja, czas 1godz.37min.30sek.; kat. *masters II* (dystans 63 km)



- **Kazimierz Korcala**, KKCim Smok, czas: 1godz.36min.47sek., kat. *młodziak* (dystans 21km) - **Patryk Talaga**, WLKS Krakus bbc Czaja, czas: 36 min.15sek.

Kobiety miały do pokonania 1 rundę. Startowało 18 zawodniczek; wszystkie ukończyły wyścig. W łączonej kat. *junior*ka + *open I* miejsce zajęła **Martyna Kaszuba** z GK Zagłębie Sosnowiec, uzyskując czas 33min.44sek., w kat. *młodzież*ka + *junior*ka zwyciężyła **Katarzyna Niewiadoma** WLKS Krakus bbc Czaja (33min.49sek.).



W klasyfikacji o *Mistrzostwo Małopolski w Kolarstwie Szosowym* w każdej z kategorii walczone o 3 medale - złoty, srebrny i brązowy oraz o 5 dyplomów. Organizatorzy zadbali także o nagrody pieniężne i rzeczowe (głównie sprzęt kolarski).

Pogoda dopisała, co w połączeniu ze świątecznym dniem sprawiło, że wzdłuż trasy wyścigu dopingowało kolarzy całkiem sporo osób. Jak zwykle przy organizacji imprez masowych, niezbędną stała się fachowa pomoc policjantów i strażaków.

Dwie, odbywające się w nieodległym od siebie czasie, imprezy kolarskie na pewno zmobilizowały niektórych mieszkańców Polanki, by choć „od święta” zamienić cztery kółka na dwa. Z pożytkiem dla zdrowia!

(mb)

Serwis urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(RTV, AGD, sterowniki CO, sprzęt komputerowy, fotograficzny i inne)

Osiek ul. Browarna 27

tel. 510 090 007, 692 237 074



11 lipca na boisku LKS „Strumień” został rozegrany turniej firm. W tej popularnej w Polance Wielkiej imprezie sportowej udział wzięły firmy: Tom-Bud, Eko-Wamax, Piekarnia Robert Tyran, Romanek, Auto-Partner i drużyna OSP; zespoły podzielono na



dwie grupy. Zwyciężyła drużyna reprezentująca firmę Romanek. W rywalizacji o 3. miejsce nie rozgrywano meczu - zdecydowały rzuty karne, w których lepsi okazali się zawodnicy Eko-Wamax, pokonując zespół Piekarni 4:3. Arbitrem turnieju była **Sabina Fatyga**, młoda wiekiem ale mająca już spore osiągnięcia w sędziowaniu na boiskach. Nagrody zawodnikom wręczyli wójt **Mariusz Figura** i sekretarz Urzędu Gminy **Barbara Kłęczar**. Szefowie uczestniczących w turnieju firm z dumą przyjmowali zasłużone gratulacje, ale najważniejsze, że wszyscy dobrze się bawili!

Nowy sezon piłkarski

Drużyna LKS „Strumień” Polanka Wielka przystąpiła do rozgrywek sezonu 2009/2010 z nowymi nadziejami na zajęcie wysokiego miejsca w oświecimskiej A-klasie.

Sezon poprzedziły serie rozegranych meczy sparingowych:

Polanka - Unia Kosztowy 0:0,

Polanka - Chełm Śląski 2:1 (Drabczyk, Jarosz),

Polanka - Bieruń Stary 1:4 (Kluska),

Polanka - Bujaków 5:2 (Drabczyk, M. Pokrzyk, Sz. Biernatek i 2 samob.).

Z dotychczasowych meczy ligowych:

Zator - Polanka 3:1 (T. Pokrzyk),

Polanka - Jawiszowice 3:0 (Jarosz, T. Pokrzyk 2),

Gorzów - Polanka 2:1 (Kwaczała),

Polanka - Witkowice 2:0 (T. Pokrzyk 2),

Zaborze - Polanka 2:1 (Żabiński).

Andrzej Pokrzyk

Kawalerzy górą!



18 lipca, jak co roku, na boisku LKS „Strumień” został rozegrany mecz pomiędzy drużynami kawalerów i żonaty. Organizatorami tradycyjnie byli mieszkańcy ul. Południowej, a mecz zakończył się zwycięstwem kawalerów 3:0.



Za niebywale umiętną organizację, wójt naszej gminy, **Mariusz Figura**, ufundował okazały puchar, który wręczyła zwycięskiej drużynie sekretarz gminy, **Barbara Kłęczar**.

Andrzej Pokrzyk

Uchwały Rady Gminy Polanka Wielka

Sesja w dniu 29 czerwca 2009r.:

Nr XXVIII/169/09: przyjęcie szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze oraz szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia z opłat, jak również trybu ich pobierania.

Nr XXVIII/170/09: nie wyrażenie zgody na wyodrębnienie funduszu sołeckiego w budżecie gminy.

Nr XXVIII/171/09: przejęcie do realizacji zadania inwestycyjnego.

Nr XXVIII/172/09: zmiana uchwały budżetowej Gminy Polanka W. na 2009r.

Sesja w dniu 30 lipca 2009r.:

Nr XXIX/173/09: uchwała intencyjna w sprawie ogólnodostępności boiska oraz placu zabaw na terenie Szkoły Podstawowej i Przedszkola w Polance Wielkiej dla społeczności lokalnej.

Nr XXIX/174/09: zmiana uchwały budżetowej Gminy Polanka W. na 2009r.

Sesja w dniu 19 sierpnia 2009r.:

Nr XXX/175/09: zatwierdzenie projektu finansowego z Europejskiego Funduszu Społecznego pod nazwą „Równe szanse - dobry start”.

Nr XXX/176/09: ustalenie wysokości opłaty targowej oraz sposobu jej poboru i wynagrodzenia inkasenta.

Nr XXX/177/09: zmiana uchwały Nr XXVII/166/09 z dnia 16 kwietnia 2009r. w sprawie realizacji inwestycji wieloletniej: „Rozbudowa Szkoły Podstawowej w Polance Wielkiej”.

Nr XXX/178/09: zmiana uchwały budżetowej Gminy Polanka W. na 2009r.



26 czerwca na ul. Kasztanowej w **Polance Wielkiej** zatrzymano 19-letniego polanczanina, który mimo 0,77‰ alkoholu w swojej krwi był kierowcą.

10 lipca na ul. Północnej w **Polance W.** zatrzymano 39-letniego mieszkańca tej wsi, który kierował samochodem marki *Fiat Brava* będąc w stanie nietrzeźwym (1,59‰).

4 września na ul. Długiej w **Polance W.** zatrzymano 42-letnią mieszkankę Oświęcimia, która prowadziła *toyotę* mając 0,77‰ alkoholu we krwi. Z kolei zatrzymany przy tej samej ulicy 43-letni polanczanin, kierowca *volkswagena golfa*, wydmuchał aż 1,99‰.

Wybieramy dzielnicowego



Do końca grudnia na stronie internetowej Komendy Powiatowej Policji Oświęcim prowadzony jest plebiscyt na najlepszego **Dzielnicowego 2009 Powiatu Oświęcimskiego**. Głównym celem plebiscytu jest popularyzowanie sylwetek dzielnicowych wśród lokalnej społeczności, a jednocześnie umożliwienie mieszkańcom lepszego poznania swego „policjanta pierwszego kontaktu”. Wyniki będą miarą znajomości dzielnicowego przez mieszkańców jego rejonu służbowego, a zarazem odzwierciedleniem jego aktywności w podejmowaniu działań w zakresie poprawy bezpieczeństwa w tymże rejonie. Dodatkowo potwierdzą stopień zaufania, jakim darzą swojego dzielnicowego mieszkańcy. W plebiscycie może wziąć udział każdy mieszkaniec powiatu oświęcimskiego, oddając głos na wybranego przez siebie dzielnicowego na stronie internetowej KPP w Oświęcimiu: www.oswiecim.policja.gov.pl Przypominamy, że dzielnicowym dla Polanki Wielkiej jest asp. sztabowy **Krzysztof Kecmaniuk** (wywiad z nim opublikowaliśmy w *Polaninie* nr 2/2008).

Urząd Stanu Cywilnego informuje

Urodzenia:

Czerwiec	Nikola Saternus	Gabriel Gałgan
Jakub Klęczar	Zofia Raj	Karol Mąkina
Bartłomiej Gabrys	Sierpień	Szymon Jarosz
Maksymilian Rysza	Oliwier Jarosz	Wrzesień
Lipiec	Aleksandra Bąk	Wojciech Bartus
Adrian Krawczyk	Iga Klimczyk	

Małżeństwa:

Czerwiec	Marcin Warelczuk (Oświęcim) - Renata Kała (Polanka W.),
Lipiec	Dominik Bagierek (Polanka W.) - Joanna Mędek (Bielsko-Biała),
	Grzegorz Nalepa (Chełmek) - Agnieszka Lipowska (Polanka W.),
Sierpień	Łukasz Pałka (Kraków) - Beata Bies (Polanka W.),
Wrzesień	Wojciech Wąsik (Polanka W.) - Monika Dębska (Polanka W.),
	Arkadiusz Lisowski (Polanka W.) - Sabina Jekielek (Osiek).

Zgony:

Czerwiec		
Władysław Malec	(79 lat)	ul. Słoneczna
Wiktoria Rydzoń	(99 lat)	ul. Północna
Bronisława Prażmowska	(85 lat)	ul. Stawowa
Lipiec		
Grzegorz Bliźnik	(31 lat)	ul. Długa
Elżbieta Drabczyk	(74 lata)	ul. Pastenik
Leon Bagierek	(75 lat)	ul. Kasztanowa
Sierpień		
Elżbieta Jarosz	(90 lat)	ul. Północna
Wrzesień		
Bożena Przybyła	(46 lat)	ul. Stawowa

Uwaga na oszustów!

Dobre serce i łatwowierność starszych osób coraz częściej wykorzystują pozbawieni skrupułów oszuści. Mechanizm oszukiwania metodą „na wnuczka” jest taki sam: ktoś telefonuje i przedstawia się jako dawno niewidziany wnuczek, siostrzenica, i tak kieruje rozmową, że sami podajemy imię owego krewnego oraz inne drobne informacje. Także zmieniony głos „wnuczka” nie wzbudza podejrzeń, ponieważ ten twierdzi, że akurat ma chore gardło. Zazwyczaj telefonujący „krewny” pilnie potrzebuje pomocy finansowej w sytuacji kryzysowej, lub też trafia mu się świetna okazja - np. kupno samochodu za wyjątkowo atrakcyjną cenę. Oszust najczęściej po pieniądzu nie przychodzi osobiście, twierdząc, że musi być na miejscu, i wysyła osobę znajomą, czyli swojego współnika (wspólniczkę). Dla uwiarygodnienia podaje pełne dane tej osoby, opisując również jej wygląd.

Zatem, aby nie paść ofiarą oszustów, w przypadku telefonu z prośbą o pomoc finansową najpierw należy potwierdzić (np. dzwoniąc do innego członka rodziny), czy rzeczywiście taka pomoc jest potrzebna. W przypadku, gdy okaże się, że nikt o tym nie wie, natychmiast skontaktujmy się policją, dzwoniąc pod numer alarmowy 997.



Parafia Św. Mikołaja

W drodze na Jasną Górę

7 sierpnia wyruszyła XXVI Piesza Pielgrzymka Oświęcimska na Jasną Górę. Pątniczy szlak do częstochowskiego sanktuarium przemierzała 160 osobowa grupa V z dekanatu osieckiego („czerwona”). Ogółem w pielgrzymce trwającej 5 dni, wzięło udział ok. półtora tysiąca osób. Jej hasło brzmiało „Otoczmy troską życie - dar Boga Stwórcy”.



Pielgrzymkę rozpoczęła msza św. w kościele p.w. św. Maksymiliana w Oświęcimiu. Mszy św. przewodniczył ks. dziekan Krzysztof Straub, natomiast kazanie wygłosił ks. Józef Niedźwiedzki. Kaznodzieja wskazał, że każdy powinien w czasie wędrówki poprzez swoje zachowanie i postawę wobec drugiego człowieka, dawać świadectwo o Chrystusie.

W szeregach grupy „czerwonej” maszerowali pielgrzymi z diecezji parafii: Osiek, Polanka Wielka, Poręba Wielka, Przeciszów, Włosienica, Piotrowice, Grojec, Małec, Głębowice, wśród których największą liczbę stanowili wierni z Polanki Wielkiej i Osieka. Najstarszy pątnik, pan Stanisław Szubert z Przeciszowa, miał 76 lat, a najmłodszy - Jasiu Kwiatkowski, również z Przeciszowa - 11 miesięcy! Oczywiście, „siedl” z rodzicami.

„Czerwonym” przewodniczył ks. Marcin Gałysa z Polanki Wielkiej, a duszpasterską pomocą służyli również ks. Jacek Rączka z Grojca oraz diakon Tomasz Walczak z Polanki Wielkiej.



Każdy dzień rozpoczynaliśmy odśpiewaniem *Godzinek ku czci Niepokalanego Poczęcia NMP*. Centralnym punktem dnia była msza



św., w czasie której jednoczyliśmy się z Bogiem i przyjmowaliśmy sakrament Komunii. Podczas wędrówki odmawialiśmy *Różaniec*, *Koronkę do Miłosierdzia Bożego*, *Litanie Loretańską*, słuchaliśmy konferencji wygłaszanych przez naszych kapłanów. W modlitwie szczególnej opiece oddawaliśmy się patronowi naszej grupy - św. Janowi Kantemu z Kęt. **cd na str. 22**

MODLITWA I PAMIĘĆ SERDECZNA

Najnowszy numer biuletynu *Towarzystwa Miłośników Wołynia i Polesia* przynosi pełny tekst homilii, jaką o. dr **Benignus J. Wanat OCD** wygłosił w czasie czerwcowej mszy św. w Polance Wielkiej, sprawowanej za spójność duszy śp. Ojca Kamila J. Gleczmiana, zamordowanego 65 lat temu wraz z Bratem Cyprianem J. Lasoniem przez ukraińskich nacjonalistów UPA w Wiśniowcu.

16 września z Polanki W. wyjeżdża na Ukrainę grupa pielgrzymów, której prowadzi ks. dziekan **Tadeusz Porzycki**. Głównym celem wyjazdu jest modlitwa w miejscu męczeńskiej śmierci obu zakonników, ale uczestnicy zwiedzą również Lwów, Zbaraż i Krzemieniec, gdzie w pierwszych dniach września obchodzono 200. rocznicę urodzin Juliusza Słowackiego.

30 sierpnia w kościele w Nowej Górze k. Krzeszowic, rodzinnej miejscowości Brata Cypriana, miała miejsce uroczysta msza św. za spójność jego duszy i 100 zamordowanych z nim Polaków. Poświęcenia marmurowej tablicy pamiątkowej dokonał o. dr **Andrzej Ruszała**, prowincjał krakowskiej prowincji karmelitów bosych, w otoczeniu duchowieństwa i licznie przybyłych wiernych. I tym razem okolicznościowe kazanie głosił o. Benignus. Na uroczystość przyjechała **Anita Czarniecka-Stefańska**, chrześniaczka br. Cypriana, która urodziła się w wiśniowieckim zamku, jako córka pracującego tam inżyniera. Po zajęciu Wiśniowca przez Niemców i tragicznej śmierci ojca, przez dwa lata wraz z matką i siostrą mieszkała w klasztorze karmelitów bosych, potem wyjechały do Lwowa, dzięki czemu uniknęły tragicznego losu. Pani Anita pochodzi ze sławnego rodu hetmana koronnego Stefana Czarnieckiego, wojewody ruskiego i kijowskiego.

Upamiętnienie obu wiśniowieckich męczenników w Roku Kapłańskim, którego mottem są słowa „Wierność Chrystusa, wierność kapłana”, nabiera szczególnego znaczenia. Z zachowanych dokumentów i relacji świadków wynika, że gdyby opuścili klasztor wraz z wychodzącymi z Wiśniowca wojskami węgierskimi, prawdopodobnie ocaliliby życie. A jednak konieczność zachowania wierności wobec powierzonym sobie parafianom, okazała się silniejsza od lęku przed śmiercią. I choćby dlatego winniśmy im pamięć i modlitwę. **(mb)**

Parafia Niepokalanego Serca NMP



WITAMY W POLANCE!

Każdy diakon przed święceniami kapłańskimi ma obowiązek odbyć roczną praktykę katechetyczno-duszpasterską w jednej z parafii naszej diecezji. Decyzją ks. bpa Tadeusza Rakoczego, na taką praktykę do parafii Niepokalanego Serca NMP w Polance Wielkiej górnej został skierowany dk. Rafał Stwora. Na progu tej posługi zapewniamy go o naszej modlitwie i życzymy wszelkich sukcesów.

Diakon Rafał urodził się w niewielkiej podbeskidzkiej wiosce Międzybrodzie Bialskie 9 sierpnia 1984r. Tam też uczęszczał do szkoły podstawowej. W trzeciej klasie podstawówki wstąpił w szeregi służby liturgicznej ołtarza, gdzie rozwijał swoje zainteresowania i odkrył powołanie do kapłaństwa. Naukę kontynuował w Technikum Mechaniczno-Elektrycznym



w Kętach, na kierunku elektronicznym. Po ukończeniu szkoły średniej w 2004r. wstąpił

do Seminarium Duchownego w Krakowie, gdzie przygotowuje się do kapłaństwa przez studia teologiczne oraz formację seminaryjną. Pierwszy rok studiów w krakowskim seminarium rozpoczął wraz z 48 kolegami na roczniku, któremu patronował św. Ojciec Pio. Po pięciu latach formacji wraz z 25 kolegami został wyświęcony na diakona 8 maja 2009r.

Ks. Łukasz Figura, który jako diakon odbywał praktykę w Polance górnej w roku ubiegłym, obecnie sprawuje obowiązki katechety w Pogwizdowie k. Cieszyna. Z żalem żegnany przez polanczan, na pewno zachował sobie trwałe miejsce w ich pamięci i sercach. Mamy nadzieję, że równie szybko pozyska sobie szacunek i uznanie swoich nowych parafian. A że z Pogwizdowa do Polanki nie tak znów daleko, liczymy na częste odwiedziny!

W drodze ...

cd. ze str. 21

Grupa, w której podążaliśmy pielgrzymim szlakiem, była rozspiewana i roztańczona, dążyła na Jasną Górę modląc się za kapłanów, szczególnie w sanktuarium św. Jana Vianeya w Mzykach. Oprócz tego nieśliśmy w swoich sercach intencje, które każdy z pątników składał w ofierze wędrując w pocie czoła i na bolących nogach przed tron Matki Bożej. W drodze odwiedzali nas księża z naszej i z innych parafii Ziemi Oświęcimskiej.

W czasie pielgrzymki naszą uwagę zwróciła gościnność mieszkańców miejscowości, przez które przechodziliśmy. Szczególną wdzięczność wzbudziły rodziny, które przyjęły nas do swoich domów, zapewniając nocleg i ciepły posiłek.

Nasza pielgrzymka - wprawdzie w strugach deszczu, ale też z wielką radością - szczęśliwie dotarła do celu, gdzie czekała na nas Matka Boża w obrazie Jasnogórskim.

O godzinie 14 uroczystą Mszą św., którą odprawił ks. bp Janusz Zimniak, zakończyliśmy nasze rekolekcje w drodze, które - myślę - dla wszystkich były wspaniałym przeżyciem. Pielgrzymka, pielgrzymka i po pielgrzymce... Pozostaje z radością czekać na kolejną.

Klaudia Niedział



Pamiętajmy

80 lat temu...

8 października 1929r. zmarł Jacek Malczewski, wybitny malarz okresu Młodej Polski (ur. w 1854r.)

100 lat temu...

29 października 1909r. powstało Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe.

120 lat temu...

6 października 1889r. urodziła się Maria Dąbrowska, pisarka, publicystka, autorka m.in. powieści „Noce i dnie” (zm. w 1965r.).

150 lat temu...

15 grudnia 1859r. urodził się Ludwik Zamenhof, polski lekarz i poliglota, twórca najpopularniejszego sztucznego języka - esperanto (zm. w 1917r.).

160 lat temu...

17 października 1849r. zmarł Fryderyk Chopin, najwybitniejszy polski kompozytor (ur. w 1810r.).

230 lat temu...

11 października 1779r. w bitwie pod Savannah zginął gen. Kazimierz Pułaski, jeden z najwybitniejszych żołnierzy konfederacji barskiej, później dowódca legionu walczącego o niepodległość Stanów Zjednoczonych (ur. w 1745r.).

☆☆☆

O godz. 3⁰⁰ w nocy z 24 na 25 października br. przesuwamy wskazówki zegara na godz. 2⁰⁰ powracając do czasu środkowoeuropejskiego.



Czasopismo mieszkańców gminy Polanka Wielka

Redaktor prowadzący: Maria Biel. Sekretarz: Marianna Żmija. Współpraca: ks. dziekan Tadeusz Porzycki, ks. Piotr Pokojnikow, ks. Marcin Gałysa, ks. Łukasz Figura, Dorota Głąb, Anna Hamerska, Barbara Mirta-Łabaj, Andrzej Pokrzyk.

Adres redakcji: Gminne Centrum Kultury, 32-607 Polanka Wielka, ul. Długa 61, tel. 033 84-88-459, e-mail: gck@gckpolanka.pl

Wydawca: Gminne Centrum Kultury w Polance Wielkiej

Materiałów nie zamówionych Redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do ich skracania, poprawy oraz zmian tytułów i śródtytułów.

Nakład: 700 egz.

Druk i skład: Akapit sc, 32-600 Oświęcim, ul. Bema 12, tel. 033/488-18-03

PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE NR 1



Pszczółki: Weronika Bies, Tomasz Całus, Karolina Drabczyk, Krystian Gagan, Dagmara Gryska, Martyna Huczek, Igor Jarosz, Jowita Kutek, Kamil Makuch, Wiktor Nowak, Justyna Pala, Bartłomiej Podziemski, Dawid Spadek, Damian Szabla, Martyna Szabla, Julia Wolanin; wychowawczynie: Anna Hamerska i Sabina Matusiak.



Niedźwiadki: Justyna Binkowska, Inez Czarna, Karol Chmielnik, Kinga Drabczyk, Dominik Huczek, Damian Janas, Mateusz Kania, Daria Kasperek, Kacper Kędziński, Seweryn Klimczyk, Julia Makuch, Marcel Narza, Sebastian Narza, Zuzanna Nowak, Barbara Pala, Weronika Płaszczycza, Gabriela Płonka, Paweł Szabla; wychowawczynie: Iwona Figura.



Kaczuszki: Klaudiusz Chyliński, Klaudia Glomb, Piotr Grubka, Monika Huczek, Joanna Jarzyna, Kacper Jędrzejowski, Patryk Jurecki, Bartłomiej Klęczar, Adam Kozieł, Artur Miłowski, Julia Ortman, Kinga Płachta, Bartosz Romanek; wychowawczynie: Anna Kuźniar.



PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE NR 2



Grupa starszaków - I rzqd od lewej: Klaudiusz Zajas, Kacper Żurek, Patryk Kołodziej, Dawid Żebrak, Dominik Żurek, Konrad Jurkowski, Bartosz Jekielek, **II rzqd:** Katarzyna Ziaja, Kamila Romanek, Emilia Bernaś, Julia Bercal, Julia Orlanka, Klaudia Jarzyna, Wiktoria Świerguła, Julia Huczek, **III rzqd:** Krzysztof Mosiołek, Miłosz Płonka, Kacper Magiera, Damian Szypuła, Bartosz Kała, Arkadiusz Boba, Wiktor Zemła, (nieobecny Michał Halota), wychowawczynie Zdzisława Bies.



Grupa młodsza - I rzqd: Ewelina Jarzyna, Lena Płonka, Igor Motot, Igor Ortman, Oliwia Wadoń, Natalia Nalepka, Karol Piechowski, Witold Skawina, Wiktoria Krawczyk, Amelia Gąsiorek, **II rzqd:** Alicja Płonka, Julia Klęczar, Zuzanna Kacała, Mikołaj Żołneczek, Aurelia Piechowska, Oliwier Jurkowski, Martyna Handzlik, Paulina Grzesło, **III rzqd:** Martyna Opitek, Paulina Kołodziej, Szymon Bartuś, Daria Sporysz, Łukasz Jurczyk, (nieobecny Mateusz Trąbka), wychowawczynie Iwona Lipowska.

Boże ślady przy naszych drogach...



Po prawej stronie ul. Stawowej (idąc w kierunku Poręby W.) napotykamy kamienny krzyż, otoczony żelaznym płotkiem. Niestety, sztuczne kwiaty oplatają go tak szczelnie, że z trudem dostrzec można rzeźbiarskie detale, niewątpliwie świadczące o wysokim kunszcie artystycznym jego twórcy. Zdaniem Teofila Drabczyka kwiaty nie tyle mają zdobić krzyż, co ukryć wyraźne zniszczenia spowodowane bestialstwem niemieckich osadników w pamiętnym dla Polanki 1942 roku. Kapliczkę ufundowali Jan i Ludwika

Drabczykowie w 1894 r. Na dwóch bokach wysokiej podstawy znajdują się płaskorzeźby wyobrażające Matkę Bożą z różańcem w dłoni, z przodu wryte były imiona i nazwisko fundatorów oraz data (dziś już nieczytelne). Kolumnę zwieńczy kapitel z główkami aniołków, na którym osadzony jest krzyż. Po powrocie z wysiedlenia wnukowie fundatorów - Teofil i Stanisław Drabczykowie - poskładali jak mogli rozbity kapliczkę. W pierwszych latach powojennych gromadzono się przy krzyżu na „majówkach”. Na początku lat 60. ub. wieku krzyż - z uwagi na budowę drogi - nieco przesunięto na północ, a w 2005r. dokonano jego częściowej naprawy, m.in. wzmacniając blachą przełamaną na pół sylwetkę Ukrzyżowanego. Ta kapliczka wręcz woła o fachową konserwację, a gdy do niej dojdzie, będzie jednym z cenniejszych zabytków Polanki.



Na końcu ul. Brzozowej, tuż przy granicy gmin Polanka Wielka i Osiek, stoi dom Marii i Edwarda Kępków. Za drucianym ogrodzeniem posesji niewielka kapliczka: w szklanym prostokącie na podmurówce z klinkierowej cegły figurka NMP Niepokalanie Poczętej... Kapliczka, wzniesiona w 1989 r., jest wyrazem wdzięczności jej fundatorów za dobro, jakie doznali w swym życiu, a jednocześnie spełnieniem cichego marzenia pani Marii, która głęboko wierzy, że Matka Boża zawsze bierze w opiekę ludzi, którzy w sąsiedztwie swej siedziby, znaleźli miejsce także na Jej maleńki domek.



Kapliczki, jaka znajduje się przy ul. Stawowej, raczej nie można zaliczyć do przydrożnych, bo choć ustawiona frontem do drogi, jednak stoi pośrodku przydomowego ogrodu. Ufundowali ją w 1999 r. Jan i Maria Huczkowie. Na niewielkim postumencie blisko metrowa figura wyobrażająca Najświętsze Serce Panny Maryi, wykonana z żywicy epoksydowej, przywieziona z Częstochowy. Na czterech metalowych wspornikach opiera się daszek. W maju kapliczka jest oświetlana. Została zaprojektowana i wykonana przez samych fundatorów jako dziękczynne wotum za doznane łaski.



Mniej więcej w połowie ul. Południowej, za betonowym ogrodzeniem obszernego domu Stanisławy i Antoniego Lasków oraz ich dzieci, stoi drewniany krzyż pomalowany jasną farbą, a na nim niewielka metalowa pasyjka. Widać, że otoczony troskliwą opieką, ale o jego historii niewiele da się powiedzieć. Wiadomo, że ten, który oglądamy, został ustawiony po wojnie przez ówczesnego właściciela posesji, Józefa Drabczyka, w miejscu istniejącego wcześniej, ale już mocno zniszczonego (w czasie wojny, w obawie przed profanacją ze strony Niemców, zdjętą z niego pasyjkę ukrywano na strychu). Ten pierwszy ufundowali w pierwszych latach XX w. Maria i Karol Drabczykowie, rodzice pana Józefa. W jakiej intencji? Prawdopodobnie dziś się już nie dowiemy - została zapomniana lub stanowi rodzinną tajemnicę...